

Kultura Communication Desarrollo KCD ONGD

2017ko MEMORIA MEMORIA 2017 2017 REPORT





KCD ONGD

Beurko Viejo 3 Pabellón 38 - Of. 12
CP 48902 - Barakaldo - Bizkaia

Delegación en Bilbao

C/ Artasamina 5, 4ºA
CP 48007 - Bilbao

Contacto

Teléfono: 94 602 46 68
E-mail: info@kcd-ongd.org
www.kcd-ongd.org

CIF: G95550943

Edita: KCD ONGD

Diseño: Binari Comunicación

Portada: Ojo de Agua Comunicación indígena

ÍNDICE AURKIBIDEA INDEX



NOR GARA?	4
¿QUIÉNES SOMOS?	22
ABOUT US	40
EUSKADIN GIZARTEA ERALDATZEKO HEZKUNTZA-EKINTZAK	6
ACCIONES DE EDUCACIÓN PARA LA TRANSFORMACIÓN SOCIAL EN EUSKADI	24
EDUCATIONAL ACTIVITIES FOR SOCIAL CHANGE IN THE BASQUE COUNTRY	42
KANPOKO GARAPENERAKO LANKIDETZA-EKINTZAK	14
ACCIONES DE COOPERACIÓN AL DESARROLLO EN EL EXTERIOR	32
COOPERATION ACTIVITIES FOR OVERSEAS DEVELOPMENT	50
ANEXO A:	58
2017ko KONTU-BALANTZE LABURTUA	
ANEXO:	58
BALANCE DE CUENTAS ABREVIADO 2017	
ANEXUS:	58
2017 ABRIDGED BALANCE SHEET	

1 | NOR GARA?

Kultura Communication Desarrollo KCD 2008ko urriaren 16an sortutako garape-nerako gobernuz kanpoko erakundea da [IFK: G-95550943].

Onura publikoko erakunde izendatu dute eta Euskal Autonomia Erkidegoko Elkar-teen Errolda Nagusian erregistratuta dago AS/B/14091/2008 kodearekin.

KCD GGKEa Eusko Jaurlaritzaren (H)abian 2030 Gizarte Eraldaketarako Hezkuntzaren estrategiari atxiki zaio, eta Garapen Jasangarriaren Helburuekin (GJH) dago lerrokatuta.

MISIOA

Kultura Communication Desarrollo KCD GGKEaren MISIOA giza garapen zuzena, kultura artekoa eta jasangarria sustatzea da, komunikazioaren eta kulturaren bidez.

IKUSPEGIA

GGKEa den aldetik, nazioarteko erreferentzia bilakatu nahi du, kultura eta komu-nikazioa eraldatzeko estrategia gisa erabilita, giza garapen zuzena, kultura arte-koa eta jasangarria lortzeko.



Kultura eta komunikazioa Garapen Iraunkorra lortzeko estrategia eraldatzaile modura.

KCD GGKEAREN PRINTZPIOAK

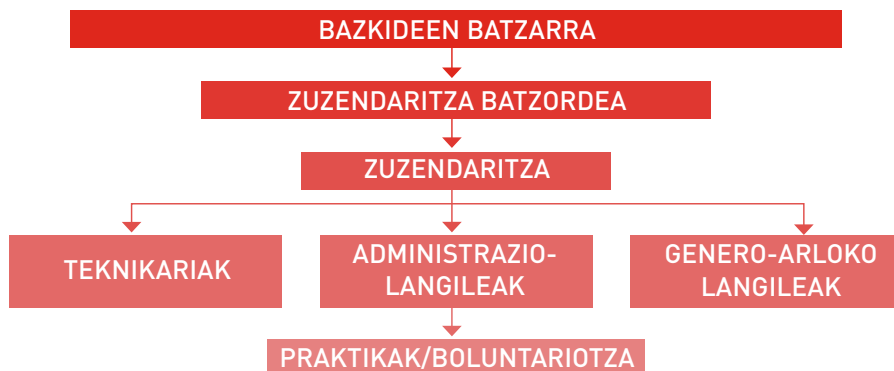
1. Herritar globalak eta gizartearekin konprometituak.
2. Komunikazio demokratikoa, anitza eta plurala.
3. Tradizionalki baztertuta egon diren gizataldeen eta komunitateen integrazioa.
4. Genero-berdintasuna eta emakumeen ahalduntzea.
5. Dibertsitatea errespetatzea honako arlo hauei dagokienez: kulturari, etniari, erlijioari, politikari, gizarteari eta sexu-identitateari.
6. Bakarkako eta taldeko giza eskubideak.
7. Harreman jasangarria naturarekin.
8. Bake-kultura positiboa.
9. Pertsonen eta herrien arteko harremanak berdintasunaren arloan.
10. Migrazio-prozesuak humanizatzea.

KCDK EKITATEAREN ALDEKO APUSTUA EGITEN DU

KCD GGKEak mundu justu eta jasangarriago bat posible delako ideiatik abiatzen da, jomuga ideal batean emaitzak ikusgarri egiteko beharra bistatik galdu gabe. Ildo horretatik, KCD GGKEarentzat onartezina da horrelako estregia batek giltzarri eta helburu gisa genero-berdintasuna ez izatea.

Sortu zenetik dituen printzipio horiekiko koherentzia mantenduz, KCD GGKEak 2017/2020 aldirako genero-ekitatearen aldeko ekintza-plana egin eta garatu du. Erakundearen berariaz eta zehazki genero-ekitatea sustatzeko plan horrek –talde sentsibilizatua, prestatua eta alde zuzeneko jarrera ona duena egonda– dagoeneko hasitako lana finkatzea eta erakundearen apustuan eta kanpoko lanean aurrera egitea ahalbidetzen du.

EGITURA



Ordainpeko pertsonak: 3 emakume eta 2 gizon.

BOLUNTARIOTZA

Lana egiteko, KCD GGKEak dozenaka pertsonaren, erakunderen eta enpresen konpromisoa eta lankidetzeta du, eta horiek haien denbora, lana eta dedikazioa eskaintzen digute musu-truk. Pertsona horiek honako hauetan parte hartzen dute:

Bilboko “Film Sozialak” Zinema Ikusezinenaren Nazioarteko Jaialdia

- Batzorde hautatzailea: Jaialdiko lehiaketan parte hartzeko jasotako filmak ikustea.
- Epaimahaia: Edizio bakoitzeko lan irabazleak hautatzea.
- Jendeari egin beharreko arreta: harrera, bozketak, zenbaketa, dibulgazio-materiala banatzea.
- Sustapena eta dibulgazioa: jaialdia zabaltzea hainbat espaziotan.

Emakumeek egindako zinema karabana

- Jendeari egin beharreko arreta: harrera, zenbaketa, dibulgazio-materiala banatzea.
- Sustapena eta dibulgazioa: karabana zabaltzea hainbat espaziotan.

Kontu-aholkularitza

- Laguntza kontuak kudeatzeko orduan

KCD GGKEaren boluntarioen taldeko kide izan nahi baduzu, hona idatzi: info@kcd-ongd.org.

LANKIDETZA-AKORDIOAK

Euskal Herriko Unibertsitatea UPV/EHU; IES Ibarrekolanda BHI, Bilbao; CIFP Txurdinaga; LHII, Bilbao; CIFP Nicolás Larburu LHII, Barakaldo; CIFP Tartanga LHII, Erandio; IES Aixerrota BHI, Getxo; CIFP Iurreta LHII, Iurreta; IES Artaza-Romo, Leioa-Getxo; IES Mungia BHI, Mungia; IES Ballonti BHI, Portugalete, CIFP Elorrieta Erreka Mari LHII, Bilbao.

LANKIDETZAK BESTE ERAKUNDE BATZUEKIN

ONGI ETORRI ERREFUXIATUAK errefuxiatuak babesteko plataforma. EKOLOGISTAK MARTXAN EKOBARAKA. Zinegoak Bilboko gay-lesbo-trans Nazioarteko Zinema Jaialdia. Barakaldoko HALADZIPO MUSIKA ESKOLA. Unesco Etxeak antolatutako “EMAN MINUTU BAT...” izeneko film laburren lehiaketa. ZINEMAKUMEAK GARA! izeneko emakumeek zuzendutako zinema erakusketa. 5W kazetarien kolektiboa. DRAC MÀGIC ikus-entzunezko kultura aztertze eta dibulgateko Kataluniako kooperatiba.

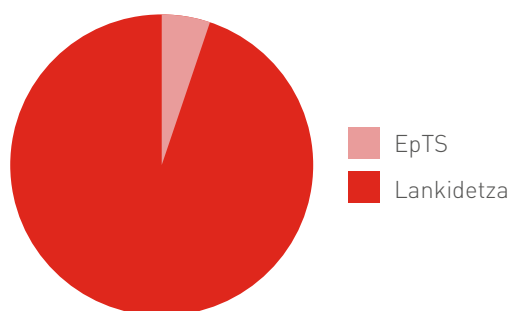
Eskerrak eman nahi dizkiegu haien lankidetzaren bidez gure jarduerak egitea ahalbidetzen duten enpresa publiko eta pribatuei, bazkideei eta kolaboratzaileei.



2 | EUSKADIN GIZA ERALDAKETA BIDERATZEKO HEZIKETA-EKINTZAK

Euskadin zein atzerrian, KCD ONGD-ren proiektuek Giza Eraldaketarako Komunikazioa eta Heziketa dute oinarri. 2017an, KCD ONGD-k bere ekimenak aurrera eramateko jasotako laguntzen %4 Euskadin Giza eraldaketarako Heziketara bideratu zituen bitartean, %96 Garapenerako Lankidetza proiektuak garatzeko izan zen. Batez besteko hori desberdina da aurreko urtekoarekin alderatuta, 2016an EpTS alorrerako bi urteko finantzazioa lortu baitzen, aurreko ere erabiltzen ari dena.

KCD ONGD-ren proiektu guztiek, Euskadin zein munduan, Giza Eraldaketarako Komunikazio eta Heziketa dute oinarri, beraz, grafika guztia halako ekintzei dagokie.



Gizarte mailan konprometitutako zinema anitzari eskainitako urteroko ospakizuna.

BILBOKO "FILM SOZIALAK" ZINEMA IKUSEZINAREN NAZIOARTEKO JAIALDIA

Bilboko "Film Sozialak" Nazioarteko Zinema Ikusezinaren Nazioarteko Jaialdia da KCD ONGD-ren jardura nagusia. Urtero egiten da eta gizartearekiko konpromisoa duen askotariko zinemari buruzkoa da.

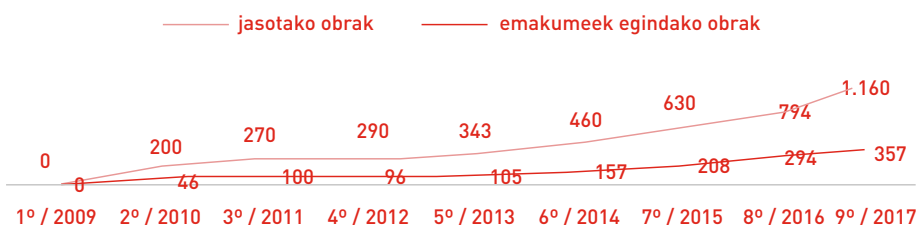
Mundu osoko komunikatzaileek egindako fikzio-obren, dokumentalen eta animazio-filmen bidez, Jaialdiak hausnarketa eta eztabaida bultzatzen du. Berez, lau gai-tematiko ditu: Garapen Jasangarria, Genero Berdintasuna, Giza Eskubideak eta Kulturartekotasuna.

Etengabeko lanaren bitartez, jaialdia ezinbesteko erreferente bilakatu da giza eraldaketan eta garapenerako komunikazioan interesa dutenentzat. Ekimen honek aukera-berdintasuna sustatzen du, pertsona ororen ikusgarritasuna eta inklusio-berdintasuna indartzeko, sexu, genero-identitate, etnia, erlijio-hautu... bereizkeriarik gabe.

Seguru asko, jaialdi hau da programazioaren lanaren %40-a emakumeek egin dutela bermatzen duen bakarra munduan, horrek proiektzioaren kalitatean eragin txikia ere izan gabe.

2017ko edizioan 1.160 lan aurkeztu ziren lehiaketara, eta horien %31 emakumeek zuzendutakoak edo elkarlanean zuzendutakoak izan ziren.

Lehiaketan jasotako obrak 2009-2017



9. Edizioan KCD-ONGD-k 77 lan aukeratu zituen lehiaketan parte hartzeko. (%42 emakumeek eginak). Gainera lehiaketatik kanpo 4 pelikula proiektatu ziren, %75a emakumeek zuzendutakoak. Hortaz, guztira, aurkeztutakoen %43 ziren emakumeek egindakoak.

Hautatutako obrak 2009-2017

gizonek edo taldetaka burututako obrak (%)				emakumeek burututako obrak (%)			
30	35	49	39	46	48	51	42
70	65	51	61	54	52	49	58
2º / 2010 (67)	3º / 2011 (62)	4º / 2012 (55)	5º / 2013 (66)	6º / 2014 (78)	7º / 2015 (79)	8º / 2016 (85)	9º / 2017 (77)

Emakumezko
zein gizonezko
zuzendarien
artean ekitatezko
kopurua duen
film sozial
jaialdia.

Jaialdia Euskadin zehar zabaldu zen 25 egoitzatan, gizatasunaren erronkei aurre egiteko egokia den gizarte bat sortzeko asmoz: gizarte global, kontziente, burujabe, kritiko eta aktibo bat.

Bizkaia, Araba eta Gipuzkoan zehar zabaldutako egoitzen artean bigarren hezkuntzako 10 institutu egon ziren.





*Komunikazioa
iraunkorra,
bidezkoa,
ekitatekoa zein
kultur artekoa
den mundua
eraikitzeko
tresna modura.*

Jaialdiak giza, kultura eta ekonomia-maila anitzeko ikus-entzuleak ditu, eta, horrela, gizartearen esparru guztietara hurbiltzea lortzen da. Emakumeak dira ikus-entzuleen %57; hala, datuak parekideak dira genero ikuspuntu batetik. 2017an 16tik 80 urtera arteko profil desberdineko 10.617 lagun hurbildu ziren Jaialdira (%57, emakumeak).

Bilboko "Film Sozialak" Nazioarteko Zinema ikusezinenaren Jaialdira etorritako publikoa 2009 - 2017



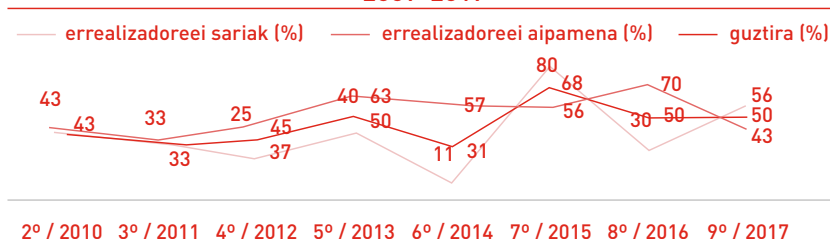
30.665 pertsonak ikusi zituzten Youtube kanalaren bitartez UPV/EHU Euskal Herriko Unibertsitateak antolatutako Ikusezina Express lehiaketaren bideoak.

SARIAK ETA ESKER ONAK

Jaialdian hainbat sari banatzen dira eta aipamenak egiten dira kategoría desberdinetan izaera soziala duten filmak bultzatu eta ikusgarri egiteko. Beste helburu batzuk ere baditu Jaialdiak: gai sozialen inguruko hausnarketa, emakumeek egin-dako zein euskarazko filmen ikusgarritasuna eta esparru sozialetan parte hartzea suspertzea.

Xede horrekin, 2017an, Jaialdiak 17.500 euro banatu zituen, zenbait elkarte pribatu eta publikoren ekarpenaren laguntzarekin.

Emakumeentzako sariak 2009-2017



Jaialdiari buruzko informazio gehiago: <http://www.kcd-ongd.org/invisible>

KULTURA, KOMUNIKAZIO ETA GARAPENAREN NAZIOARTEKO TOPAKETA

Kulturaren, Komunikazioaren eta Garapenaren Topaketa, UPV/EHUko uda-ikas-taroaren jarduera da urtero. Topaketak, 30 orduko balio akademikoa du eta, Unibertsitateko Hedakuntza sailarekin lankidetzan aritzen da.

2017ko ekainaren 7tik 9ra bitartean, "Garapen Iraunkorrerako komunikazioa" 8. Topaketan, hurrengo gaia jorratu zen: komunikazioaren ahalmena, mundu iraunkorra, parekidea eta kulturartekoa eraikitzeko. Espazio horretan Latinoamerikako, Euskadiko eta Espainiako 9 emakume eta 7 gizon bildu ziren. Bertaratu-

takoek oso positibotzat jo zuten ekitaldia, bai antolaketari bai edukiei dagokienez, eta gogobetetze-maila % 86tik gorakoa izan zen.

Aurreikusita zegoen bezala, ekitaldiaren amaieran hizlarien arteko esperientzia-eta jakintza-trukaketa kolektiboa egin zen, Gizarte Eraldaketarako Komunikazioa sustatzeko eta etorkizunerako balizko aliantzak lortzeko estrategia bezala.

Topaketari buruzko informazio gehigarria: <http://www.kcd-ongd.org/encuentros>

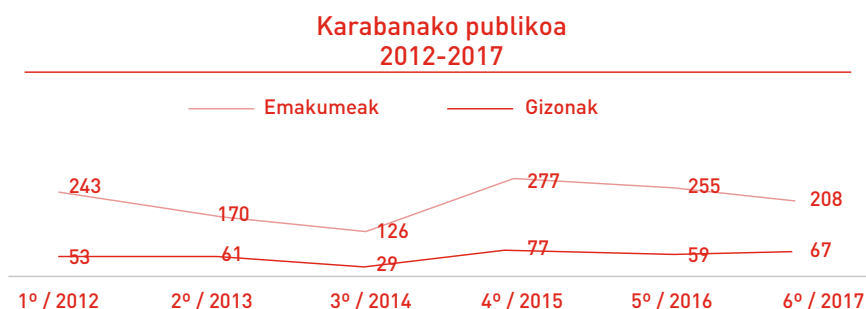
EMAKUMEEK EGINDAKO ZINEMAREN KARABANA

Emakumeek egindako "Zinemagile artean" zinemaren karabana Kairoko (Egipto) emakumeek egindako Nazioarteko Zinema Jaialdiaren erakusketa ibiltaria da. Hainbat herrialdetan egon da: Euskadin, Kuban, Argentinan, Costa Rican, Kolonbian, Paraguain, Perun, Bolivian, Egipton, Espainian, El Salvadorren, Mexikon, Jordanian, Libanon, Sirian, Argelian, Marokon, Palestinan, Alemanian, Eslovenian eta beste batzuetan.

2017an, 6. karabanak arabiar munduko informazioa ekarri zuen Bilbora Marokoko eta Palestinako emakume zinemagileen kameran bitartez. Horrek beste errealtate batzuk ezagutzen eta topikoak eta estereotipoak hausten laguntzen du. Era berean, pantailetan hain ezagunak ez diren Japonia, Mexiko, Polonia eta Suitza bezalako herrietako zuzendariak agertu ziren; eta Japonian, Mexikon, Errusian eta Turkian kokatutako istorioak ekarri zituzten.

Azkenik, urte honetan bertan Barakaldon (Euskadi), El Cairon, Minian eta Nubian (Egipto) egindako "Emakumeak Elkartrukean" Minutuko Bideo tailerraren erakusketa egin zen. Karabana maiatzaren 22tik 26ra bitartean egin zen, Bilboko Alhondegiako Golem zinemetan (Azkuna Zentroa). Karabanarekin batera etorri ziren aurkeztutako lanen zuzendariak, eta Minutuko Bideoaren tailerreko parte-hartzaileak. Azken horiek filmak aurkeztu zituzten eta zinema-forumean parte hartu zuten bertaratutako ikusleekin.

Emakumeek egindako zinema-erakusketa den aldetik, karabanaren funtsezko elementua da gizonezko ikusleen kopuru konstantea. Gizonezkoen batez bestekoa % 21 denez, emakumezkoen ikuspegia eta diskurtso feminista ezagutu dezakete. 2017ko karabanara 275 lagun bertaratu ziren (% 24, gizonak).



Karabanari buruzko informazio gehiago: <http://www.kcd-ongd.org/caravanas>





“EMAKUMEAK ELKARTRUKEN”, MINUTUKO BIDEOAREN TAILERRA

“Emakumeak Elkartrukean” tailer ibiltariaren helburua da emakumeak ikus-entzunezko baliabideen bidez ahalduntzea, eta KCD GGKEaren Kulturaren, Komunikazioaren eta Garapenaren eskolan kokatuta dago. “Zinemagile artean” karabanaren antolatzaileek eta Klaketa Arabiarra ekoizle egiptoarrak ematen dute, hauen lankidetzarekin: Drac Magic (Katalunia) kooperatibarena eta emakumeek egindako zinemaren, bideoen eta multimediaren erakusketen eta jaialdien koordinakundea den “TRAMA” sarearena.

Bideo-tailer honetan ekoizpenaren eta edizioaren oinarriak ikasten dituzte, eta, emaitza gisa, minutu bateko film labur bat egin behar dute urte bakoitzean hautatutako gaiari buruzkoa.

Tailer hau mundu osoan egiten da gai berarekin eta hainbat erakundek ezarritako ezaugarri berberekin. 2017an, gaia “mugimenduak (transitoak)” izan zen.

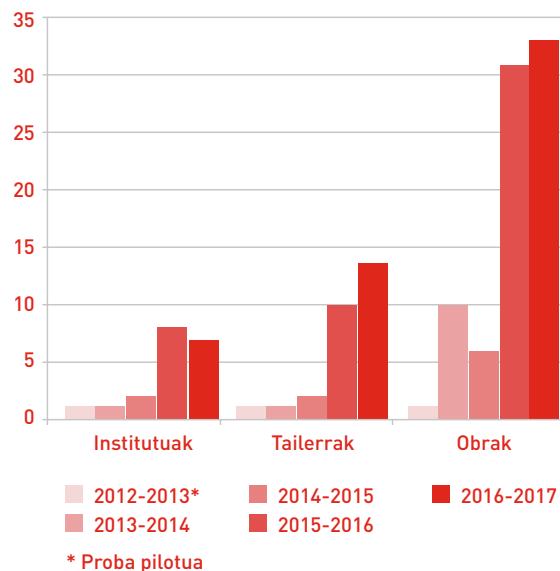
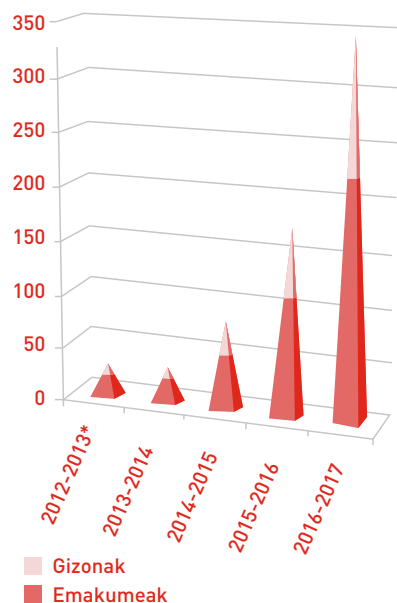
2017an, KCD GGKEaren Barakaldoko egoitzan, Egipton, Mexikon eta Guatemalan egin ziren tailerrak. Lanetako batzuk emakumeek egindako arabiar zinemaren karabanen eman ziren.

Tailerrari buruzko informazio gehiago: <http://www.kcd-ongd.org/videominuto>

IKASLEEN KLAKETA ETA KLAKETA SOZIALA, MUGIKORREN BIDEZKO GARAPENERAKO ETA GIZARTE-ERALDAKETARAKO KOMUNIKAZIOAREN TAILERRAK

Ikasleen Klaketa garapenerako komunikazioari buruzko tailerra da, derrigorrezko bigarren hezkuntzako ikasleei zuzenduta dagoena. Gazteak ikus-entzunezko baliabideen erabileraren bidez ahalduntzeko helburuarekin sortu zen, ikuspuntu sozial batetik.

2017an, 345 ikaslek (% 70,72 emakumeak) parte hartu zuten 7 ikastetxetan eginiko 13 tailerretan. Horren emaitza izan dira ikastetxeen esku geratu diren gai sozialei buruzko 33 film laburrak.



Esperientzia positibotzat jo dute KCD GGKEak eta ikastetxeek, bai egindako lanaren kalitateagatik bai lortutako emaitzengatik. Halaber, ikastetxeek idatziz baieztatu dute datorren ikasturtean jarduera hau egiten jarraitzeko asmoa.

Bere aldetik, Klaketa Soziala tailerra biztanle guztiei zuzenduta dago. Helburua herritarrek ahalduntzea da, Euskadin sarbide masiboa duten ikus-entzunezko baliabideak erabiltzeko dagokionez, eduki sozialak sor ditzaten; KCD GGKEaren Kulturaren, Komunikazioaren eta Garapenaren eskolan kokatuta dago.

2017an, KCD GGKEak Bilboko "Film Sozialak" Zinema Ikusezinaren Nazioarteko Jaialdiaren testuinguruan egin zuen tailerra, Roberto Olivares, Mexikoko indigena komunikazioaren Ojo de Agua GKEko zuzendariak gidatua.

Tailerrei buruzko informazio gehigarria: <http://www.kcd-ongd.org/ikasleenklaketa>

KULTURAREN, KOMUNIKAZIOAREN ETA GARAPENAREN ESKOLA

GKEetan komunikazio-lanak egiten dituzten pertsonen, Euskadiko elkarte sozialei eta gizarte-mugimenduei, eta, oro har, biztanle guztiei dago zuzenduta batez ere Kulturaren, Komunikazioaren eta Garapenaren eskola. Moduluek gizartea eraldatzeko komunikazioarekin lotutako gaiei heltzen diete. Eskolak aurrerago zehaztasunez azaltzen diren tailerrak eman ditu, eta beren helburua da erakundeek komunikazioaren arloan dituzten gaitasunak ikuspegi eraldatzailearekin indartzea.

Egungo testuinguru sozioekonomikoan, euskal GGKEek egiten duten eragin politikoaren lana behar-beharrezkoa da herritarrei sormenezko mezu positiboak, eragina izateko modukoak, helarazteko. Komunikazio eraginkorra desafioa da, hainbat eratakoa izan daitekeena (salaketak, proposamenak edo jardueren dibulgazioak), eta askotan hori modu egokian kudeatzeko gaitasun nahikorik ez duten pertsonen jarduera-eremuan dagoena.

Komunikazioaren eragile horien esku dauden baliabideak eta tresnak sendotzeko helburuarekin, KCD GGKEak "eskola informala" proposatzen du, batez ere GGKEetako eta gizarte-mugimenduetako kideei zuzendua, interesa duten pertsona guztiei irekia badago ere. Tailer eta ikastaro laburrak egiten dira, ikasitakoa komunikazioaren eta garapenaren arloan berehala aplikatzeko.

Kanpoko zein barneko komunikazio onak erakundeak sendotzen ditu, hobeto balia baititzakete dauzkaten baliabideak. Gainera, komunikazioarekin lotutako prozesu eraldatzaileak egiteko estrategiak proposatzen dira. Horrela, 2010. urtetik hainbat prestakuntza-modulu eta tailer egin dira. 2017an 43 pertsonak (29 emakume) parte hartu zuten honako tailer hauek egin ziren:

- "Emakumeak Elkartrukean" minutuko bideoaren tailerra
- Elikadura-burujabetza tailerra
- Klaketa Soziala tailerra "Zergatik atrapatzen gaitu pelikulak? Magia-trukoak azaleratzen"
- Nola egin sentsibilizazio, mobilizazio eta eragin politikoko kanpainak

Eskolaren informazio gehiago: <http://www.kcd-ongd.org/cursocomunicacion>





*KCD GGKE-k
2017an
Euskadin
antolatu
zituen Giza
Aldaketarako
Komunikazio
ekintzek 11
erakunderen
sostengua izan
zuten.*

MATERIAL DIDAKTIKOAK

Zinema sozialari buruzko gida didaktikoak gai sozialen edukiak ikastetxeetara hurbiltzeko modu eraginkorra dira. Irakasleen laguntzarekin egindako baliabide horren bidez, irakasleek ikus-entzunezko tresnak eta erreferentziak izango dituzte hezkuntza-curriculumeko gai transbertsalez jarduteko eta horietan sakontzeko.

2013an martxan jarri zenetik 17 gidaliburu egin dira, 2016an sortutako 3 barne. Horrela, ikastetxeen esku jarri da honako gai hauei heltzen dieten material pedagogikoa: genero-dibertsitateari, garapen jasangarriari, ekologiari, kulturarte-kotsunari, immigrazioari, indarkeria matxistari eta beste batzuei.

Halaber, KCD GGKEak urtero eguneratzen du Ikasleen Katalogoa 16 urtetik gora-ko ikasleei zuzendutako gai sozialei buruzko ikus-entzunezko lanekin. Ereduzko material hori Euskadiko ikastetxeetako irakasleei zuzenduta dago. Era berean, zinema soziala sustatzeko erakustokia da; izan ere, **online** eskuratu daiteke eta mundu osoan ihardetsi ahal zaio, baita deskargatu ere.

Material pedagogikoei buruzko informazio gehiago: <http://www.kcd-ongd.org/catalogoestudiantes>

TXOSTEN EKONOMIKOA

KCD GGKEak 2017an egindako gizartea eraldatzeko hezkuntzarekin lotutako jarduerak erakunde hauen babesak izan dute:

Erakundea	2017ko EGIKARITZEA
Garapenerako Lankidetzaren Euskal Agentzia GLEA (FOCAD 2016. Jaialdiaren garapen jasangarriaren saria barne)	262.165,18 €
Bizkaiko Foru Aldundia BFA (2016ko Hezkuntza Proiektua eta 2017ko ekimenak. (Jaialdiaren giza eskubideen saria barne)	56.192,93 €
Getxoko Udala (Jaialdiaren ikasleen saria barne)	17.565,50 €
Bilboko Udala (Jaialdiaren genero-ekitatearen saria barne)	15.000,00 €
Barakaldoko Udala (2017ko Kultura Proiektua)	6.182,64 €
Mungiako Udala (kontratazioa)	6.050,00 €
Euskal Herriko Unibertsitatea UPV/EHU (Jaialdiaren Express Ikusezina saria eta ikusleen Express Ikusezina saria)	6.000,00 €
Eusko Jaurlaritzaren Familia Politikarako eta Komunitate Garapenerako Zuzendaritzak kontratazioa (Jaialdiaren kulturartekotasunaren saria)	2.000,00 €
Emakunde (Jaialdiaren emakume batek egindako lanik onenaren saria)	2.000,00 €
Bizkaia Jaurerriko Abokatuaren Bazkun Ohoretsua ICAB (Jaialdiaren ikusleen saria)	2.000,00 €
Kafe Antzokia (euskaraz egindako lanik onena)	1.000,00 €
Espainiako Kultura Ekintza (2016ko Bisitarientzako Lagntzak)	403,89 €
TOTAL	376.560,14 €

Halaber, KCD GGKEak 2016an onetsitako diru-laguntzak ditu 2018ko jarduerak aurrera eramateko. Urte bereko deialdiei dagozkien diru-laguntzak ere izango dituzte.

Erakundea	2018ko EGIKARITZEA
Garapenerako Lankidetzaren Euskal Agentzia GLEA (FOCAD 2016 Bi urterik behineko proiektua. Guztira: 560.279,02€)	298.113,84 €
Bizkaiko Foru Aldundia BFA (2016ko Hezkuntza Proiektua)	44.999,35 €
TOTAL	343.113,19 €

2018KO JARDUERAK

2018an proiektu horien jarraipena aurreikusten da, erlazionatutako hainbat erakunde eta pertsonaren laguntzarekin eta lankidetzarekin.

- 2018ko Bilboko "Film Sozialak" Zinema Ikusezinaren Nazioarteko 10. Jaialdia
- Kultura, Komunikazio eta Garapenaren 9. nazioarteko topaketa
- Emakumeek egindako zinemaren 7. karabana. Kairoko (Egipto) emakumeek egindako Nazioarteko Zinema Jaialdia.
- "Emakumeak Elkartrukean" minutuko bideoaren tailerra
- Ikasleen Klaketa eta Klaketa Soziala tailerrak
- Kulturaren, Komunikazioaren eta Garapenaren eskola
- Material didaktikoak: Hezkuntza-gidaliburuak eta Ikasleen Katalogoa



3 | KANPOKO GARAPEN-EKINTZAK

MEXIKO

EMAKUMEEN ETA HERRI INDIGENEN BABESERAKO KOMUNIKAZIO ERALDATZAILEA



2017an, KCD GGKE-ren proiektua, Mexikoko Ojo de Agua Comunicación Indígena GKE-rekin elkarlanean garatutakoa, burutzeaz zegoen, Oaxaca estatuan, bi hilabete baino ez ziren falta eta. Irrati komunitarioek, azken urteotan, garrantzi handia hartu dute agente eraldatzaile gisa, eta emakumeei, gizonei, neska-mutiko eta adinekoei ahotsa ematen diete. Oaxacako Estatuak da aniztasun kulturalen eta indigenen presentzia handienetarikoa du, eta giza garapen maila baxuena nahiz desperekotasun eta txirotasun handiena duten hiru estatuetarikoa ere bada.

Sostengu berezia ematen diegu, Tehuantepec Istmo eta Costa eskualdeetan nazioarteko erauzketa-enpresei aurre egiten dieten erresistentzia-komunitateei. Radio Guluchi, La Ixhuateca, Radio Totopo, La Voz de los Cuatro Pueblos, Radio Níuu Can, Estéreo Lluvia, Estéreo Ndosó eta Ecos de la Montaña. Laguntza honen eragin-eremua 13.208 emakume eta 12.991 gizonen bizileku diren zortzi udalerriri dira. Azken finean, irratiek komunitateon garapen iraunkorrerako giltzarria dira:

- Zapoteco eta mixteco tokiko hizkuntzetan edukiak ekoitzi eta emititzen dituzte, biztanleriaren interesa kontuan izanik, haurrak barne.
- Emakumeen aurkako genero-indarkeriaren aldaera ezberdinak ikusgarri egiten dituzte, eta indarkeriarik gabeko bizitza aldarrikatu.
- Komunitate osoaren parte-hartzea eskatzen duten bizitzaren eta lurraldearen babeserako kultura-ekimenak sustatzen dituzte.

Egitasmo honek Garapenerako Lankidetzaren Euskal Agentzia-ren laguntza dauka, aurrekontuaren 520.043,42 €-etatik 416.010,38 € jarri baititu.

MEXIKO

BIZITZAREN ZAINTZARAKO KOMUNIKAZIO ERLDATZAILEA ETA MEXIKOTIK ERDIALDEKO AMERIKARANZKO LURRALDEA

2017ko azaroan arestian azaldutako egitasmoaren hurrengo zatia onartu zen. Indarkeria eta lurraldea ustiatuta dagoen honetan, baliabideak eta genero ikuspuntuak komunikazio-tresna kontrahegemonikoen gabezia dela eta, egitasmoak bakearen eraikuntza bilatzen du eskubideen babes eta egikaritzearen bidez, bereziki emakumeei eta herri indigeneni dagokienez:

- 10 irrati komunitariotako komunikatzaile indigenen gaitasunak indartuz (orain arte indartutako 7 eta 3 berri) Oaxaca estatuko lau eskualdetan (Costa Chica, Tehuantepec-eko istmoa, Valles Centrales eta Mixteca).
- Bizitzaren eta lurraldearen zaintzarako antolakuntza komunitarioaren bitartez, nortasun kulturala eta belaunaldi berrien ekarpena zaindaz.
- Mexiko eta Erdialdeko Amerikako hedabide komunitarioak osatuz, esku-hartze politikorako, eskubideen urraketak ikustarazteko nahiz alternatiba iraunkorak proposatzeko.

Aurrerapausoak eman dira, beraz, lurralde estrategian: lagundutako irratia eta eskualde kopuruan, eta nazio mailako zein Erdialdeko Amerika mailako hedabide komunitarioen osaketan.

Egitasmo honek Garapenerako Lankidetzaren Euskal Agentzia-ren laguntza dauka, aurrekontuaren 768.926,87 €-etatik 597.833,36 € jarri baititu.

KOLONBIA

GIZA ESKUBIDEEN ALDEKO TALDEAK, EMAKUMEAK ETA HERRI INDIGENAK KOLONBIAN BAKEA ERAIKITZEN

2017an KCD GGKE eta Corporación Colectivo de Abogados José Alvear Restrepo (CCAJAR) Bogotako GKE kolonbiarraren arteko lankidetzaren egitasmoa bidearen erdialdera iritsi da. Kolonbiako gobernuak eta Kolonbiako indar armatu iraultzaileek (FARC-EP) sinatu berri duten bake-akordioa 50 urteko gatazka armatuaren osteko bake iraunkorrerako itxaropena eskaintzen du.

Egoera honetan, egitasmoak biktimei justizia eta erreparazioa eskura jartzea du xede, eta 19.688 emakume eta 9.708 gizoni eragiten die nazio mailan hiru estrategiaren bitartez:

- Haien gaitasunak indartzea bake akordioaren berreste eta egikaritze faseetan modu eraginkorrean parte har dezaten.
- Nazio mailako eta nazioarteko zuzenbidean parte hartzeko laguntza juridikoa ematea.
- Hedabideen eta kultura-ekimenen bitartez eskubide urraketak eta egindako aurrerapenak ikusaraztea.

Horrela, Estatu Krimenen Biktimen Mugimendua (MOVICE) osatzen duten biktimen elkarteari laguntzen dio, baita arrisku larrian dauden giza eskubideen babesleei nahiz gerra-egoeran sexu-erasoak jasotako emakumeei ere. Era berean, Wiwa, Wayuú eta Awá herriei ere laguntzen die, auzitara jo baitute erauzketa enpresa eta energia enpresa batzuen kontra, kutsaduraren eta inguruaren pobreztearen bidez ondo bizitzeko duten eskubidea urratzen dietela iritzita.

Egitasmo honek Garapenerako Lankidetzaren Euskal Agentzia-ren laguntza dauka, aurrekontuaren 522.472,87 €-etatik 415.667,31 € jarri baititu.



EGIPTO, GUATEMALA, MEXIKO

ASKOTARIKO EMAKUMEEK BERDINTASUNA SUSTATZEN DUTE, GARAPENERAKO KOMUNIKAZIO-SAREEN BITARTEZ. EGIPTOTIK MUNDURANTZ

2011tik, KCD GGKE-k, Klaketa Arabe lankide egipziarrekin batera eta BFA-ren finantzaketaz, Emakumeek egindako zinemaren "Zinegile artean" Jaialdia sustatzen du, urtero Kairon egiten dena. 10. edizioa 2017ko martxoaren 4tik 9ra egin zen, eta orotara 24 herrialdeko emakumeek egindako 56 film bildu, 70 emanalditan eskaintzeko. Apurka-apurka, emakumeek egindako zinemaren Kairoko jaialdia kalitatezko zinemaren erakusleho gisa finkatzen ari da, eta azken edizioan 11.212 persona bildu zituen (%47'81, gizonak).





Egitasmoak, halaber, potentzialtasuna areagotzen duten hainbat ezaugarri ditu:

- Gai komun baten inguruan, zoriontasuna kasu honetan, Klaketa Arabe-k 3 “Minutuko bideoa: emakumeak elkartrukean” tailer egin zituen, Kairon, Nubian nahiz Mian. Prozesu parte-hartzaile honek 40 lagun bildu zituen, eta askotariko emakumei hurbildu komunikazio-tresnak: unibertsitate-ikasleak, nekazariak, etxeko andreak, emakume analfabetoak, eta abar.
- Jaialdi honen lagin bat, halaber, Bilbora iritsi zen, 6. “Zinemagileen artean” karabanan (Ikus “HEZIKETA”).
- 2017ko uztailaren 26tik 30era, Oaxaca-n, “Emakumeek egindako zinema Ibero-ameikarraren IV. karabana” egin zen. Ojo de Agua elkarte lagunak koordinatuta, karabanak emakumeek egindako 8 film bildu zituen (horietarik bost arabiarrek) eta sei egoitzatan proiektatu. Orotara, 698 ikusle bildu zituen (%56, emakumeak).
- Irailaren 4tik 7ra “Minutuko bideoa: emakumeak elkartrukean” tailerra egin zen Guatemala hirian (Guatemala). Jatorri geografiko zein etniko zenbaiteko 19 emakume bildu ziren, eta film kolektiboa osatu, minutuko 18 bideoen bitartez, “Pausuak” gaiaren inguruan.
- KCD Guatemalan zela baliatuz, Generoa, Komunikazioa eta Kultura topaketak ere egin ziren, Guatemala hirian, irailaren 5 eta 6an. Orotara 11 elkarte feministako 17 emakumek hartu zuten parte, KCD GGKE barne, norbere eskarmentuak partekatzeke, genero bedintasunaren esparruan, eta lankidetza eta koordinazioak antzemateko asmoz.

Egitasmo honek Bizkaiko Foru Aldundiaren laguntza dauka, aurrekontuaren 152.473,65 €-etatik 119.999,85 € jarriko baititu.

EGIPTO, MEXIKO, SENEGAL

EMAKUME ZINEGILEEN ARTEKO HARREMANAK INDARTU, BAITA BERDINTASUNERAKO KOMUNIKATZAILEENAK ERE, GARAPENERAKO KOMUKAZIOAREN SAREEN BITARTEZ, EGIPTOTIK MUNDURA

KCD GGKE-k Klaketa Árabe-rekin batera egiten duen lanari jarraipena emango dio. Elkarre horrek, Kairon, "Zinegile Artean", emakumeek egindako zinemaren 11. jaialdia antolatu du, eta ikus-entzuleei 2018an emakumeek egindako zinemaren lagin anitza eskainiko dio bertan. 2017 bukaeran hasi ziren prestakuntza lanak, lanak aukeratuz eta filmen arabierarako itzulpenaz.

Gainera, KCD GGKE-rekin batera komunikazioa gizarte-eraldaketarako baliabide gisa garatu nahi duenez, egitasmoak hainbat ekimen ditu. Horien artean, honako hauek dagoeneko gauzatu dira:

- Azaro eta abendu artean, Kairon eta Alexandrian, bi "Minutuko bideoa: emakumeak elkartrukean" tailer egin ziren, eta bertan, emakume ez profesionalak lan kolektiboa egin zuten.
- Abenduaren 13 eta 14an, Gandiol-en (Senegal) "Komunitatearen garapena xede duen hausnarketarako kulturgune eta hedabideen topaketa", Sunu Xarit Aminata kulturgunea abian jartzeko. Topaketak eskarmentuak partekatzea eta lankidetzaz sortzea bidaltzen zuen, eta arrakastatsua izan zen. Kulturgunea garapenaren motore gisa indartzen lagundu zuen.

Egitasmo honek Bizkaiko Foru Aldundiaren laguntza dauka, aurrekontuko 162.434,36 €-etatik 119.975,95 € jarri baititu.

SENEGAL

EMAKUMEEN ETA GAZTEEN AHALDUNTZERAKO KOMUNIKAZIOA ETA KULTURA, GANDIOL-EKO SUNU CARIT AMINATA KULTUR ETXEAN

2017ko abenduan, KCD GGKE-k lehen egitasmo komuna abiatu zuen "Aminata por la Educación" euskal GKE-rekin eta Senegalgo "Hahatay Son Risas" GKE-rekin batera. Xedea Sunu Xarit Aminata kulturgunea indartzea da, parte-hartzerako eta kulturarako motor gisa, tokiko garapenaren erdigunean kokatuko dituen.

Horretarako, bertako lantalde anitza osatu da, kultur kudeaketarako, eta irratikomunitarioaz ere hornituko da, zeina bertoko gazte eta emakume talde batek eramango duen. Emakumeok, horretarako gaituta eta antolatuta baitaude, komunitatearen inguruko gai askori buruzko beren ikuspegia eskainiko dute, gizarte eraldaketa jomugan.

Egitasmoaren baitan badaude kudeaketa egokia eta begirada soziala bermatuko dizkieten lantaldeak, baina baita irratik eta ikus-entzunezko ekoizpenerako ekipoteknikoa ere. Emakumeei maila guztietan eragiten dieten desparekotasunak kontuan izanda, beren beregi euren zuzendutako formakuntza-jarduerak aurreikusidira, topaguneak indartu eta norbanakoaren ahalduntzea zein kolektiboa sustatuko dutenak.

KCD GGKE-ren teknikariek, Sunu Xarit Aminata kulturgunean jardun zuten, 2017ko abenduaren amaieran, II. Taaru Gandiol Jaialdian eta 2018ko urtarilaren hasieran Kulturgune eta Komunikabideen topaketan.





Egitasmo honek Bilboko Udalaren laguntza dauka, 56.000 € jarri baititu, egitasmoaren aurrekontu osoa, hain zuzen ere.

KUBA



GAZTEAK KULTURATIK GARAPEN PAREKIDE ETA IRAUNKORRA ERAIKITZEN, HABANA ZAHARREAN

KCD GGKE-k Kubarekin duen harremana erakundearen sorreratik bertatik abiatzen da. 2017ko abenduan egitasmo berria abiatu zen, "Gazteak garapen parekide eta iraunkorra eraikitzen, kulturatik abiatuta, Habana Zaharrean", Habana Hiriko Historialariaren Bulegoan egikaritutako dena (OHCh), Habana Zaharraren zaharberritze arkitektoniko eta sozialaz arduratzen den erakunde kubatarrean.

Egitasmoa ekimen zabalago baten baitan dago. Habanako hirigune historikoaren 148. etxe-uhartean, 2017an, bi eraikinen zaharberritzea burutu zen, eta "Habana Zaharreko Nerabeentzako Erreferentzia-gunea" sortu zen bertan, EBk finantzatuta eta UNICEFek eta OHChk berak lagunduta. Guneak, besteak beste, dantza, argazkigintza, diseinu grafikoa, margolaritza eta beste hainbat tailer eskaintzen ditu.



Testuinguru honetan, KCD GGKE-k telebista bat jarriko du abian, herriko gazteak Informazio eta Komunikazio Tresnen erabileran (IKT) treba daitezen, eskubideak nahiz parekidetasuna sustatzeko asmoz.

Egitasmo integrala da, biztanleriari eskaintza kulturala eman nahi diona, emakumeen eta gizon gazteen parte-hartzea bultzatuz eta, aldi berean, nerabezaroko eskubideen defentsa egiten duten erakundeen gaitasunak indartuz.

Egitasmo honek Elankidetza-ren laguntza dauka, aurrekontuaren 677.634,10 €-etatik 541.452,99 € jarri baititu.

EL SALVADOR

IKUS-ENTZUNEZKO EKOIZPENAREN BITARTEZ GIZARTE ERALDAKETARAKO KOMUNIKAZIOA SUSTATZEN

“Ikus-entzunezko ekoizpenaren bitartez gizarte eraldaketarako komunikazioa sustatzen” KCD GGKE-ren eta Bakea eta Elkartasuna Euskari GGKE-aren artean garatutako egitasmoa da, El Salvadorreko bi elkarte lagunek egikaritua: Fundación Equipo Maíz eta Asociación Comunitaria Unida por el Agua y la Agricultura (ACUA).

Lau erakundeen arteko partzuergoaren bitartez, egitasmoak El Salvadorreko herri- eta gizarte-elkarteen behar izan handienetarikoa ase nahi du: komunikaziorako giza eskubidearen egikaritze demokratikoa.

Hori lortzeko, egitasmoak Ikus-entzunezko ekoiztetxe herrikoi eta komunitarioa sortu nahi du, komunitatearen nahiz sektore herrikoiaren eskubide eta interesak defendatuko dituen eta emakumezkoen eskubideen babesean bere alea jarriko duena.

- Sektore herrikoiaren, komunitarioaren eta gizarte-eraldaketarako komunikabideen gaitasun politikoa indartu
- Ikus-entzunezko ekoizpenerako baliabidez eta gaitasun teknikoak hornitu.
- Ikus-entzunezko ekoizpen eta banaketa plataforma-anitzekoa garatzeko prozesua abiatu.



Egitasmo honek Elankidetza-ren laguntza dauka, aurrekontuaren 750.234,51 €-etatik 599.999,21 € jarri baititu.

NIKARAGUA



INDARKERIARIK GABEKO BIZITZA BABESTEKO GAZTEEK DUTEN GAITASUNA HOBETZEA, EMAKUMEEN AURKAKO INDARKERIAREN AURKA BATEZ ERE, NIKARAGUAKO BI DEPARTAMENTUTAN

Fundación Luciérnaga-rekin elkarlanean, KCD GGKE-k “Gazte eta nerabeei eskubideen eta (batez ere emakumeen kontrako) indarkeriarik gabeko bizitzaren alde egiteko gaitasunak indartuz” egitasmoa Nikaraguako bi departamentutan abiatu dute. Egitasmoa bizitza duin eta indarkeriarik gabekoa garatzeko kaltegarriak diren gizartearen jarrera eta balioak aldatzean datza, batez ere emakumei eragiten diela kontuan hartuta.

Gazteei eta nerabeei begira diseinatuta dago, eta gizarte-eraldaketarako komunikazio-estrategian oinarrituta:

- Indarkeriarik gabeko bizitza sustatu eta babesteko ikus-entzunezko gida hezkuntza diseinatu eta aplikatzea.
- Nerabe eta gazteek sexu-indarkeriaren eta emakume-salerosketaren aurka duten sentsibilizazioa indartzea.

Egitasmo honek Getxoko Udalaren laguntza dauka, aurrekontuaren 53.356,40 €-etatik 28.700,00 € jarri baititu.



GUATEMALA

GENERO-INDARKERIARI BIZIRIK IRAUTEN DIOTEN EMAKUMEAK

Las Poderosas Teatro emakume taldea da, antzerkiaren bitartez biktima izatetik biziraule izatera igaro dena. Bertan, aktoreak dira, eta bi antzezlan osatu dituzte. Halaber, genero-indarkeria mota desberdinak antzeman eta prebenitzen laguntzen dute, antzezlan hauen bidez ikusleria sentsibilizatuz eta beste emakume eta gazte talde batzuei formakuntza emanez, antzerki-tresnen bidez, norbanako nahiz taldearen mesederako. KCD GGKE-k sustatu egingo du ekintza hauek Guatemalako beste udalerri batzuetan, bigarren hezkuntzako institutu eta emakume-talde batzuetan egitea.

Arestian aipatu bezala, 2017ko irailean KCD GGKE-k bi ekimen gauzatu ditu Las Poderosas Teatro-rekin, Guatemala hirian. Halaber, egitasmo komun bat aurkeztu zuten Zer0'7 deialdira, baina ez zen onartua izan.

KCD GGKE-REN LANAREN JARRAIPENA, 2018AN

KCD GGKE-k Garapenerako Lankidetzan lan egitea hertsiki lotuta dago Gizarte Eraldaketaarako Hezkuntzaren eta Komunikazioaren kontzeptuei. Hala, KCD GGKE-k 2018an lagunduko dituen egitasmoak horretan ardaztuko dira, komunikazioa analisi- eta aldaketa-faktore gisa integratuz, tokian tokiko errealitate eta arazoetan.

Horretarako, KCD GGKE-k subjektu politikoak sortzea bilatzen duten prozesuei lagunduko die, Giza Eskubideak nahiz gizon eta emakumeen arteko berdintasuna sustatuz.

Las Poderosas
*** TEATRO ***

1 | ¿QUIÉNES SOMOS?

Kultura Communication y Desarrollo KCD es una Organización No Gubernamental de Desarrollo creada el 16 de octubre del 2008. (CIF G-95550943). Ha sido declarada de Utilidad pública y está inscrita en el Registro General de Asociaciones del País Vasco con el código AS/B/14091/2008.

KCD ONGD se ha adherido a la Estrategia (H)abian 2030 de Educación para la Transformación Social del Gobierno Vasco. Asimismo, KCD ONGD está alineada con los Objetivos de Desarrollo Sostenible – ODS.

MISIÓN

KCD ONGD tiene como MISIÓN fomentar un Desarrollo Humano, Intercultural, Equitativo y Sostenible a través de la Comunicación y la Cultura

VISIÓN

Como ONGD pretende convertirse en un referente internacional en la utilización de la Cultura y la Comunicación como estrategias transformadoras para la consecución de un Desarrollo Humano Intercultural Equitativo y Sostenible.

PRINCIPIOS DE KCD ONGD

1. Una ciudadanía global y socialmente comprometida.
2. Una comunicación democrática, diversa y plural.
3. Integración de colectivos y comunidades tradicionalmente excluidas.
4. La igualdad de género y el empoderamiento de las mujeres.
5. El respeto a la diversidad cultural, étnica, religiosa, política, social y de identidad sexual.
6. Los Derechos Humanos individuales y colectivos.
7. Una relación sostenible con la naturaleza.
8. Una cultura de paz positiva.
9. Relaciones entre personas y pueblos en términos de igualdad.
10. Humanización de los procesos migratorios.

KCD APUESTA POR LA EQUIDAD

KCD ONGD parte de la idea de que un mundo más justo y sostenible es posible, sin perder de vista la necesidad de que haya resultados que se vayan haciendo visibles en el camino hacia una meta ideal. En este camino, KCD ONGD considera inadmisibles una estrategia de este tipo que no contemple como clave y tenga entre sus objetivos la igualdad de género.

En coherencia con estos principios presentes desde su fundación KCD ONGD ha elaborado y desarrolla su Plan de Acción Proequidad de Género 2017/2020. Este plan para promover la equidad de género en la organización de forma específica y concreta -contando con un equipo sensibilizado, formado y predispuesto- permite consolidar el trabajo ya iniciado y avanzar en la apuesta institucional y de trabajo externo.



La Cultura y la Comunicación como estrategias transformadoras para un Desarrollo Sostenible.

ESTRUCTURA



Personas remuneradas: 3 mujeres y 2 hombres.

VOLUNTARIADO

Para llevar adelante su trabajo, KCD ONGD cuenta con el compromiso y la colaboración de decenas de personas, entidades y empresas que aportan su tiempo, trabajo y dedicación de forma desinteresada. Estas personas participan en:

Festival Internacional de Cine Invisible “Film Sozialak” de Bilbao

- Comité selector: Visionado de películas recibidas a concurso en el festival.
- Jurado: Selección de las obras ganadoras en cada edición.
- Atención al público: recepción, votaciones, recuento, distribución de material divulgativo.
- Promoción y divulgación: difusión del festival en diferentes espacios.

Caravana de cine realizado por mujeres

- Atención al público: recepción, recuento, distribución de material divulgativo.
- Promoción y divulgación: difusión de la caravana en diferentes espacios.

Asesoramiento contable

- Apoyo a la gestión de la contabilidad.

Para formar parte del equipo voluntario de KCD ONGD puedes escribir a: info@kcd-ongd.org.

ACUERDOS DE COLABORACIÓN

Universidad del País Vasco UPV/EHU; IES Ibarrekolanda BHI, Bilbao; CIFP Txurdinaga LHII, Bilbao; CIFP Nicolás Larburu LHII, Barakaldo; CIFP Tartanga LHII, Erandio; IES Aixerrota BHI, Getxo; CIFP Iurreta LHII, Iurreta; IES Artaza-Romo, Leioa-Getxo; IES Mungia BHI, Mungia; IES Ballonti BHI, Portugalete; CIFP Elorrieta Erreka Mari LHII, Bilbao.

COLABORACIONES CON OTRAS ENTIDADES

Plataforma de apoyo a las personas refugiadas ONGI ETORRI EREFUXIATUAK. EKOLOGISTAK MARTXAN EKOBARAKA. Festival Internacional de Cine gay-lesbo-trans de Bilbao ZINEGOAK. HALADZIPO MUSIKA ESKOLA de Barakaldo. Concurso de cortometrajes “DAME UN MINUTO DE...” organizado por Unesco Etxea. Muestra de Cine Dirigido por Mujeres ZINEMAKUMEAK GARA! Colectivo de Periodistas 5W. Cooperativa para el estudio y la divulgación de la cultura audiovisual DRAC MÀGIC de Catalunya.

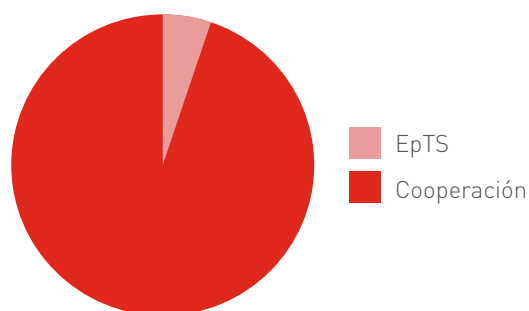
Gracias a las entidades públicas y privadas, personas socias y colaboradoras de KCD ONGD que con su colaboración hacen posible el desarrollo de nuestras actividades.



2 | ACCIONES DE EDUCACIÓN PARA LA TRANSFORMACIÓN SOCIAL EN EUSKADI

Los proyectos de KCD ONGD, tanto en Euskadi como en el extranjero tienen como eje la Comunicación y la Educación para la Transformación Social. El 4% de los fondos que recibió KCD ONGD en 2017 para la ejecución de sus acciones estaba destinado a acciones de Educación para la Transformación Social en Euskadi, mientras que el 96% se destinó a proyectos de Cooperación al Desarrollo. Esta proporción varía considerablemente respecto del año anterior, ya que en 2016 se obtuvo una financiación bianual para el área de EpTS que se está ejecutando todavía este año.

Todos los proyectos de KCD ONGD, tanto en Euskadi como en el mundo se caracterizan por muy altos componentes de Educación y Comunicación para la Transformación Social por lo que puede considerarse que toda la gráfica corresponde a este tipo de actividades.



Una celebración anual dedicada al cine diverso y con compromiso social.

FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE INVISIBLE “FILM SOZIALAK” DE BILBAO

El Festival Internacional de Cine Invisible “Film Sozialak” de Bilbao es la actividad vertebral de KCD ONGD, una celebración anual dedicada al cine diverso y con compromiso social.

El Festival invita a la reflexión y el debate a través de las obras de ficción, documentales y de animación realizadas por comunicadoras y comunicadores de todo el mundo. Su contenido gira en torno a cuatro grandes ejes temáticos: Desarrollo Sostenible, Equidad de Género, Derechos Humanos e Interculturalidad.

Con su trabajo continuado, el festival se ha convertido en una referencia indispensable para las personas interesadas en la comunicación para el desarrollo y la transformación social. Esta actividad promueve la igualdad de oportunidades aplicando acciones positivas para la visibilización y la inclusión equitativa de todas las personas, sin distinción de sexo, identidad de género, etnia, opción religiosa, etcétera. Éste es probablemente el único festival del mundo que difunde sus obras de forma equitativa garantizando un mínimo de 40% de obras realizadas por mujeres en su programación, sin que esto medre un ápice la calidad de las proyecciones.

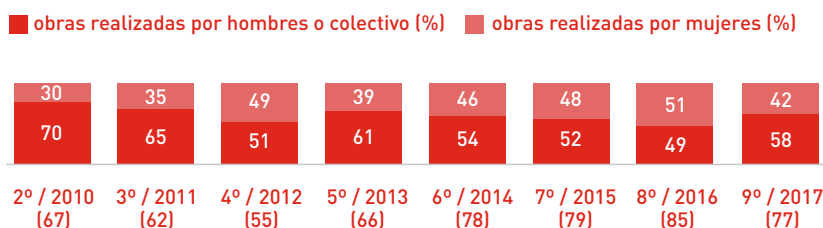
En la edición de 2017 se recibieron a concurso 1.160 obras, de las cuales el 31% estaban dirigidas o codirigidas por mujeres.

Obras recibidas a concurso 2009-2017



Para la 9ª edición, KCD ONGD realizó una selección de 77 obras a concurso (42% realizadas por mujeres). A estas se suman 4 proyectadas fuera de concurso (75% realizadas por mujeres). Por lo que en total, a proporción de obras de mujeres era de 43%.

Obras seleccionadas 2009-2017



*El festival de
cine social con
una proporción
equitativa de
directoras y
directores.*

El Festival se difundió en 25 sedes en Euskadi, impulsando la generación de una ciudadanía global consciente, crítica y activa ante los desafíos que afronta la humanidad.

Las sedes, distribuidas en Bizkaia, Araba y Gipuzkoa, incluyen 10 institutos de educación secundaria.

El público del festival engloba a personas de diversas características sociales, culturales y económicas, acercándose de este modo a un espectro muy amplio de la sociedad. Las mujeres representan aproximadamente el 57% del total del público, por lo que se trata de cifras muy igualitarias.

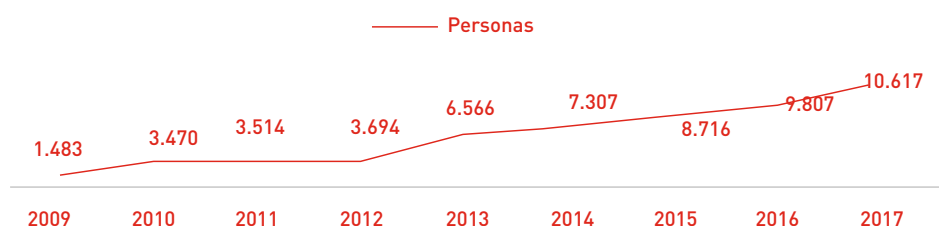




La comunicación como herramienta para la construcción de un mundo sostenible, justo, equitativo e intercultural.

En 2017 asistieron al festival 10.617 personas (57% mujeres), de 16 a 80 años de perfiles muy diversos.

Público del Festival Internacional de Cine Invisible "Film Sozialak" de Bilbao 2009 - 2017



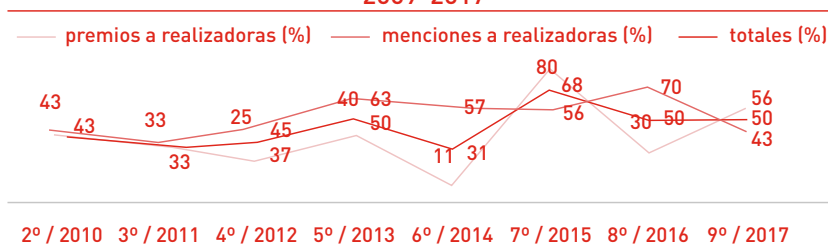
A estas se sumaron las 30.665 que visualizaron los vídeos del concurso Invisible Express, organizado con la Universidad del País Vasco UPV/ EHU, a través del canal de Youtube.

PREMIOS Y RECONOCIMIENTOS

El festival concede premios y menciones especiales en diferentes categorías con el fin de visibilizar e impulsar obras audiovisuales de carácter social. Pero también proponen la reflexión sobre diferentes temas sociales, la visibilización y promoción del cine realizado por mujeres y el cine en euskera, y la participación las personas en espacios sociales.

Con este espíritu, el festival repartió en 2017, un total de 17.500 euros en premios, gracias al apoyo de diversas entidades públicas y privadas.

Premios a mujeres 2009-2017



Más sobre el festival: <http://www.kcd-ongd.org/invisible>

ENCUENTRO INTERNACIONAL DE CULTURA, COMUNICACIÓN Y DESARROLLO

El Encuentro Internacional de Cultura, Comunicación y Desarrollo es una actividad anual integrada en el ciclo de Cursos de Verano de la UPV/EHU, con un valor académico de 30 horas que cuenta con la colaboración del área de Proyección Universitaria. El 8º encuentro en 2017, "Comunicando para un Desarrollo SOStenible", estuvo dedicado a la comunicación como herramienta para la construcción de un mundo sostenible, justo, equitativo e intercultural del 7 al 9 de junio.

En este espacio confluyeron 9 mujeres y 7 hombres de Latinoamérica, Euskadi y España.

Al encuentro asistieron presencialmente 29 mujeres y 6 hombres. A éstas se suman las que asistieron online via streaming.

Las personas asistentes evaluaron muy positivamente el evento tanto en cuanto a organización como a contenidos con porcentajes de satisfacción por encima del 86%.

De forma paralela al encuentro se realizó una reunión entre las personas comunicadoras invitadas, en el cual intercambiaron experiencias y conocimientos de cara a posibles alianzas como estrategia para promover la Comunicación para la Transformación Social.

Más sobre el encuentro: <http://www.kcd-ongd.org/encuentros>

CARAVANA DE CINE REALIZADO POR MUJERES

La Caravana de cine realizado por mujeres “Entre cineastas” es una muestra itinerante del Festival Internacional de Cine realizado por Mujeres de El Cairo, Egipto. Ha recorrido lugares tan diversos como: el País Vasco, Cuba, Argentina, Costa Rica, Colombia, Paraguay, Perú, Bolivia, Egipto, España, El Salvador, México, Jordania, El Líbano, Siria, Argelia, Marruecos, Palestina, Alemania, Eslovenia y otros.

En 2017, la 6ª caravana trajo a Bilbao información del mundo árabe a través de las cámaras de mujeres cineastas de Marruecos, Palestina, algo que contribuye al conocimiento de diversas realidades y a romper tópicos y estereotipos. Además acercó miradas de directoras procedentes de lugares poco habituales en las pantallas como Japón, México, Polonia y Suiza; con historias que transcurren en Japón, México, Rusia y Turquía.

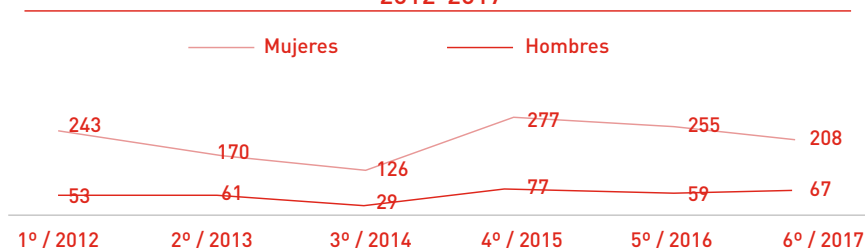
Por último, se realizó una muestra del taller del video del minuto Mujeres en correspondencia realizado en Barakaldo (Euskadi); y El Cairo, Minia y Nubia (Egipto), este mismo año.

La Caravana se realizó del 22 al 26 de mayo en los cines Golem Alhóndiga Bilbao (Azkuna Zentroa). Vino acompañada de realizadoras de las obras presentadas y participantes de los talleres del video del minuto que presentaron las películas y participaron en el cine fórum con el público asistente.

Un elemento clave de la caravana, tratándose de una muestra de cine realizado por mujeres, es una constante presencia de público masculino. La proporción promedio del 21% de hombres permite que se acerquen a miradas de mujeres y feministas. En la edición de 2017, asistieron a la caravana 275 personas (24% hombres).



**Público de la Caravana
2012-2017**



Más sobre la Caravana: <http://www.kcd-ongd.org/caravanas>



TALLER DEL VIDEO DEL MINUTO MUJERES EN CORRESPONDENCIA

“Mujeres en Correspondencia” es un taller itinerante cuyo objetivo es el empoderamiento de mujeres a través de las herramientas audiovisuales. Está enmarcado en la Escuela de Cultura, Comunicación y Desarrollo de KCD ONGD. Está impartido por la organización Entre Cineastas y la productora egipcia Klaketa Árabe en colaboración con Drac Magic (Catalunya) y la Coordinadora de Muestras y Festivales de Cine, Vídeo y Multimedia realizado por Mujeres “Red TRAMA”.

Se trata de un taller de vídeo en el cual aprenden unas bases mínimas de producción y edición y, como resultado, realizan un cortometraje de un minuto de duración sobre el tema elegido cada año.

Este taller se realiza en todo el mundo con un tema común y unas características ya establecidas, en manos de diferentes entidades. En 2017 el tema fue “Tránsitos”.

En 2017 se realizó el taller en la sede de KCD ONGD en Barakaldo, Egipto y Guatemala. Parte de las obras se proyectaron en la Caravana de cine realizado por mujeres.

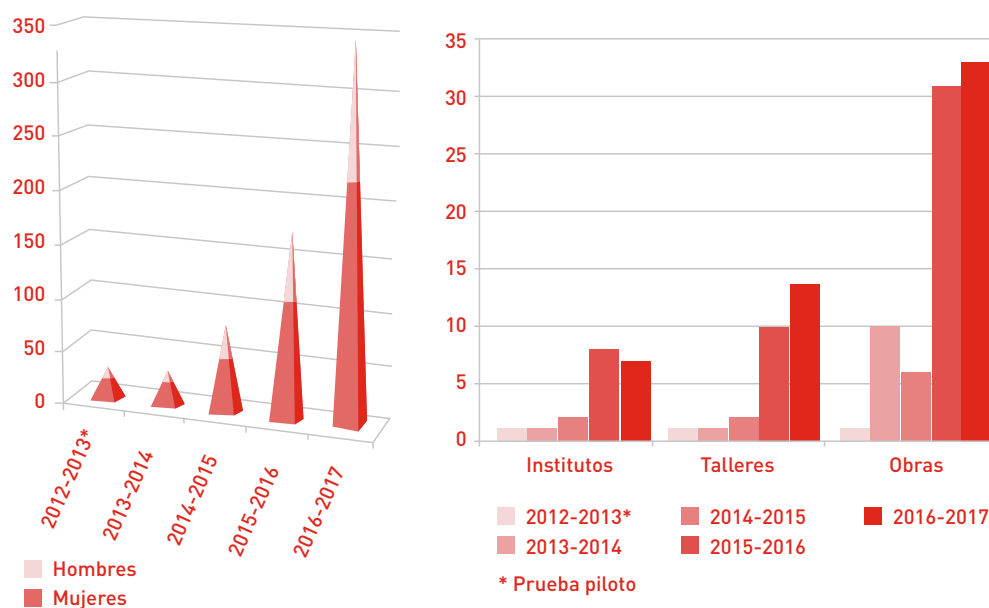
Más sobre el taller: <http://www.kcd-ongd.org/videominuto>

TALLERES DE COMUNICACIÓN PARA EL DESARROLLO Y LA TRANSFORMACIÓN SOCIAL CON TELÉFONOS MÓVILES IKASLEEN KLAKETA Y KLAKETA SOCIAL

Ikasleen Klaketa es un taller de Comunicación para el Desarrollo dirigido a estudiantes de secundaria que surge con el fin de empoderar a las y los jóvenes a través del manejo de los medios audiovisuales de comunicación con una mirada social.

En 2017, 345 estudiantes (70,72% mujeres) participaron en 13 talleres en 7 centros.

Como resultado, realizaron 33 cortometrajes sobre diferentes temáticas sociales que han quedado a disposición de los propios centros.



La experiencia se valora positivamente tanto por parte de KCD ONGD como de los centros educativos por la calidad del trabajo realizado y los resultados obtenidos. Asimismo, los centros han confirmado por escrito su intención de continuar con esta actividad en el próximo curso.

Por su parte, el taller Klaketa Social está destinado a la población en general y tiene como el objetivo empoderar a la ciudadanía en el uso de herramientas audiovisuales de acceso masivo en Euskadi para generar contenidos sociales. Está enmarcado en la Escuela de Cultura, Comunicación y Desarrollo de KCD ONGD.

En 2017, KCD ONGD realizó este taller en el marco del Festival Internacional de Cine Invisible "Film Sozialak" de Bilbao, dinamizado por el director de cine Roberto Olivares, de la ONG Mexicana Ojo de Agua Comunicación Indígena.

Más sobre estos talleres: <http://www.kcd-ongd.org/ikasleenklaketa>

ESCUELA DE CULTURA, COMUNICACIÓN Y DESARROLLO

La Escuela de Cultura, Comunicación y Desarrollo está dirigida principalmente a las personas involucradas en las tareas de comunicación en ONG, asociaciones y movimientos sociales en Euskadi, así como a la población en general. Los diferentes módulos abordan temas de Comunicación para la Transformación Social.

La escuela ha impartido diferentes talleres que se detallan a continuación, con el objetivo es fortalecer las capacidades de las entidades en el ámbito de la comunicación con una perspectiva transformadora.

En el contexto socioeconómico actual, el trabajo estratégico de comunicación que realizan las ONGD vascas es imprescindible para hacer llegar a la ciudadanía mensajes creativos, positivos y de impacto. Ya se trate de denuncias, propuestas o divulgación de las propias actividades, la comunicación efectiva se presenta como un desafío que en ocasiones no recae en el campo de acción de las personas con capacidades suficientes para su gestión adecuada.

A fin de fortalecer los recursos y herramientas a disposición de estas personas agentes de la comunicación, KCD ONGD propone un espacio de "escuela informal" principalmente dirigida a integrantes de ONGD y movimientos sociales, aunque abierta a todas las personas interesadas, en la que se realizan talleres y cursos breves de carácter práctico y de aplicación inmediata en los ámbitos de la comunicación y el desarrollo.

Una buena comunicación externa e interna redunda en una mayor fortaleza de las entidades, que pueden aprovechar mejor los recursos de los que disponen. Además se proponen estrategias para realizar procesos transformadores de comunicación.

De este modo, desde 2010 ha realizado diferentes módulos de formación y talleres. En 2017 se realizaron los siguientes talleres en los que participaron 43 personas (29 mujeres):

- Taller del video del minuto "Mujeres en correspondencia"
- Taller de Soberanía alimentaria
- Taller Klaketa Social "Por qué nos atrapa una película. Desvelando los trucos de la magia"
- Cómo hacer campañas de sensibilización, movilización e incidencia política

Más sobre la escuela: <http://www.kcd-ongd.org/cursocomunicacion>





11 entidades apoyaron las actividades de Comunicación para la Transformación Social de KCD ONGD en Euskadi en 2017.

MATERIALES DIDÁCTICOS

Las guías didácticas de cine social son una manera efectiva de acercar contenidos de temática social a los centros educativos. A través de este recurso, elaborado con asesoramiento docente, el profesorado cuenta con herramientas audiovisuales y referencias para tratar y profundizar los temas transversales del currículo educativo.

Desde su puesta en marcha en 2013 se han realizado 19 guías, incluyendo las 2 creadas en 2017, aportando a los centros materiales pedagógicos que abordan temáticas de diversidad de género, desarrollo sostenible, ecología, interculturalidad, inmigración, violencia machista y otras.

Asimismo, KCD ONGD actualiza cada año su Ikasleen Katalogoa/Catálogo de Estudiantes con obras audiovisuales de temática social dirigidas a alumnado a partir de los 16 años, un material de referencia dirigido al profesorado de los centros educativos de Euskadi. Asimismo, es un escaparate para la promoción del cine social, ya que está disponible online y puede ser replicado e impreso en todo el mundo.

Más sobre materiales pedagógicos: <http://www.kcd-ongd.org/catalogoestudiantes>

INFORME ECONÓMICO

Las actividades de Educación para la Transformación Social realizadas por KCD ONGD en 2017 cuentan con el apoyo de las siguientes entidades:

Entidad	EJECUCIÓN 2017
Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo AVCD (FOCAD 2016. Incluye Premio Desarrollo Sostenible del festival)	262.165,18 €
Diputación Foral de Bizkaia DFB (Proyecto Educación 2016 y actividades 2017. Incluye Premio Derechos Humanos del festival).	56.192,93 €
Ayuntamiento de Getxo (Incluye Premio de los y las Estudiantes del festival)	17.565,50 €
Ayuntamiento de Bilbao (Incluye Premio Equidad de Género del festival)	15.000,00 €
Ayuntamiento de Barakaldo (Proyecto Cultura 2017)	6.182,64 €
Ayuntamiento de Mungia (Contratación)	6.050,00 €
Universidad del País Vasco UPV/EHU (Premio Invisible Express y Premio del Público Invisible Express del festival)	6.000,00 €
Dirección de Política Familiar y Desarrollo Comunitario del Gobierno Vasco (Contratación - Premio Interculturalidad del festival)	2.000,00 €
Emakunde (Premio a la mejor obra realizada por una Mujer del festival)	2.000,00 €
Ilustre Colegio de Abogados de Bizkaia ICAB (Premio del Público del festival)	2.000,00 €
Kafe Antzokia (Premio a la mejor obra realizada en Euskera)	1.000,00 €
Acción Cultural de España (Ayuda Visitantes 2016)	403,89 €
TOTAL	376.560,14 €

Asimismo, KCD ONGD cuenta con los siguientes fondos de subvenciones aprobadas en 2016 para la ejecución de sus actividades en 2018, a los que se sumarán previsiblemente los correspondientes a convocatorias del mismo año.

Entidad	EJECUCIÓN 2018
Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo AVCD (FOCAD 2016. Proyecto bianual. Total: 560.279,02€)	298.113,84 €
Diputación Foral de Bizkaia DFB (Proyecto Educación 2016).	44.999,35 €
TOTAL	343.113,19 €

ACTIVIDADES 2018

Se prevé la continuidad en 2018 de estos proyectos con el apoyo y la colaboración de diversas entidades y personas involucradas.

- 10º Festival Internacional de Cine Invisible "Film Sozialak" de Bilbao 2018
- 9º Encuentro Internacional de Cultura, Comunicación y Desarrollo
- 7ª Caravana de cine realizado por mujeres. Festival Internacional de Cine realizado por Mujeres de El Cairo, Egipto.
- Taller del video del minuto "Mujeres en correspondencia"
- Talleres Ikasleen Klaketa y Klaketa Social
- Escuela de Cultura, Comunicación y Desarrollo
- Materiales didácticos: Guías educativas e Ikasleen Katalogoa/Catálogo de Estudiantes



3 | ACCIONES DE DESARROLLO EN EL EXTERIOR

MÉXICO

COMUNICACIÓN TRANSFORMADORA PARA LA DEFENSA DE DERECHOS DE MUJERES Y PUEBLOS INDÍGENAS

En el año 2017 el proyecto gestionado por KCD ONGD de la mano con la ONG mexicana Ojo de Agua Comunicación Indígena en el estado de Oaxaca, ha llegado casi a su finalización, a falta de dos meses de desarrollo. Las radios comunitarias han emergido en las últimas décadas como agentes transformadores que dan voz a mujeres, hombres, niñas, niños, ancianas y ancianos. El Estado de Oaxaca es uno de los tres Estados de mayor diversidad cultural y presencia indígena del país; y con menor Índice de Desarrollo Humano, igualdad y bienestar.

El proyecto ha apoyado especialmente a comunidades en resistencia frente a mega proyectos de empresas transnacionales extractivas en las regiones Istmo de Tehuantepec y Costa. El proyecto ha fortalecido las capacidades de comunicadores y comunicadoras de ocho radios comunitarias: Radio Guluchi, La Ixhuateca, Radio Totopo, La Voz de los Cuatro Pueblos, Radio Nuu Can, Estéreo Lluvia, Estéreo Ndots y Ecos de la Montaña. Este apoyo revierte en ocho municipios con una población de 13.208 mujeres y 12.991 hombres. Estas radios realizan una labor clave para el desarrollo humano sostenible de sus comunidades:

- Produciendo y difundiendo contenidos radiales en las lenguas indígenas zapoteco o mixteco de interés de su población, incluyendo la infancia.
- Visibilizando las diferentes formas de violencia de género ejercidas sobre las mujeres, y exigiendo una vida libre de violencia para ellas.
- Liderando actividades culturales por el cuidado de la vida y el territorio que implican la participación y unión de toda la comunidad.

Este proyecto cuenta con el apoyo de la Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo (AVCD) que ha aportado 416.010,38 € del total de 520.043,42 €.

MÉXICO

COMUNICACIÓN TRANSFORMADORA PARA EL CUIDADO DE LA VIDA Y EL TERRITORIO DESDE MÉXICO HACIA CENTROAMÉRICA

En noviembre de 2017 fue aprobada la siguiente fase del proyecto anteriormente explicado. Ante el clima de violencias generalizadas y depredación del territorio, y la escasez de medios y herramientas de comunicación contrahegemónicas con enfoque de género, el proyecto pretende contribuir a la construcción de la paz partiendo del ejercicio de derechos, especialmente de mujeres y pueblos indígenas, a través de:

- Fortalecimiento de las capacidades de comunicadores y comunicadoras indígenas de 10 radios comunitarias (7 de las radios a las que se viene fortaleciendo y 3 nuevas) de cuatro regiones del estado de Oaxaca (Costa Chica, Istmo de Tehuantepec, Valles Centrales y Mixteca).
- Organización comunitaria para el cuidado de la vida y el territorio a partir de estas radios, con afirmación de la identidad cultural y el aporte de las nuevas generaciones.



- Articulación de medios comunitarios de México y Centroamérica para la incidencia política y la visibilización de vulneraciones de derechos y alternativas sostenibles.

Se avanza por tanto en la estrategia territorial en: incremento del número de radios acompañadas y regiones en el estado de Oaxaca; y articulación con medios comunitarios en los ámbitos nacional y centroamericano.

Este proyecto cuenta con el apoyo de la Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo (AVCD), que ha aportado 597.833,36 € del total de 768.926,87 €.

COLOMBIA

ORGANIZACIONES DE DERECHOS HUMANOS, MUJERES Y PUEBLOS INDÍGENAS CONSTRUYENDO LA PAZ EN COLOMBIA

El año 2017 se ha alcanzado la mitad del proyecto gestionado por KCD ONGD junto a la ONG colombiana Corporación Colectivo de Abogados José Alvear Restrepo (CCAJAR), con sede en Bogotá. La reciente firma de los acuerdos de paz entre el Gobierno de Colombia y las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC-EP) aporta una esperanza de paz firme y duradera tras más de 50 años de conflicto armado.

En ese contexto, el proyecto facilita el acceso a la justicia y reparación integral de las víctimas a través de tres estrategias que benefician a 19.688 mujeres y 9.708 hombres a nivel nacional:

- Fortalecimiento de sus capacidades para su participación efectiva en las fases de refrendación e implementación de los acuerdos de paz.
- Acompañamiento jurídico integral ante instancias nacionales e internacionales.
- Visibilización de vulneraciones de derechos y avances alcanzados ante la sociedad a través de medios de comunicación y eventos culturales.

De este modo, apoya a víctimas organizadas en el Movimiento de Víctimas de Crímenes de Estado (MOVICE), defensores y defensoras de derechos humanos en grave riesgo y mujeres víctimas de violencia sexual en el marco de la guerra. También a las organizaciones de los pueblos indígenas Wiwa, Wayuú, y Awá que han emprendido procesos judiciales contra empresas extractivas y energéticas que vulneran sus derechos colectivos.

Este proyecto cuenta con el apoyo de la AVCD, que ha aportado 415.667,31 € del total de 522.472,87 €.

EGIPTO, GUATEMALA, MÉXICO

MUJERES DIVERSAS PROMUEVEN LA IGUALDAD MEDIANTE REDES DE COMUNICACIÓN PARA EL DESARROLLO. DESDE EGIPTO HACIA EL MUNDO

Desde el año 2011 KCD ONGD trabaja junto a su socia egipcia Klaketa Árabe con financiación de la DFB impulsando el Festival de Cine realizado por mujeres "Entre Cineastas" que se celebra anualmente en El Cairo. Su 10ª edición tuvo lugar del 4 al 9 de marzo del 2017, sumando un total de 56 películas de mujeres cineastas de 24 países y 70 proyecciones. De forma gradual, el Festival Internacional de Cine realizado por mujeres de El Cairo se consolida como una opción de cine de calidad y este año contó con la asistencia de 11.212 personas (47,81% hombres).





El proyecto además cuenta con diferentes elementos que lo dotan de mayor potencialidad:

- En torno a una temática común, la felicidad, Klaketa Árabe realizó 3 talleres del Video del minuto - Mujeres en correspondencia, en El Cairo, Nubia y Minia. Este proceso formativo aglutinó a 40 participantes, acercando las herramientas de la comunicación a mujeres muy diversas: universitarias, campesinas, amas de casa, mujeres analfabetas, etc.
- Una muestra del 10º Festival Internacional de Cine realizado por Mujeres de El Cairo también llegó a Bilbao como la 6ª Caravana "Entre Cineastas" (Ver Educación).
- Del 26 al 30 de julio de 2017 se realizó en Oaxaca la "IV Caravana de Cine Árabe e Iberoamericano Realizado por Mujeres". Coordinada por la organización aliada Ojo de Agua, la Caravana contó con una selección de 8 películas realizadas por mujeres (5 de ellas de origen árabe) y recorrió 6 espacios de proyección, con una asistencia total de 698 personas (56% mujeres).
- Del 4 al 7 de septiembre se realizó un taller "Video del minuto" Mujeres en Correspondencia" en Ciudad de Guatemala (Guatemala) con 19 mujeres de diferentes localidades y grupos étnicos, quienes elaboraron una película colectiva de 18 videos de un minuto de duración sobre el tema "Tránsitos".
- Aprovechando la presencia de KCD en Guatemala, se realizó el Encuentro de Género, Comunicación y Cultura, que tuvo lugar en Ciudad de Guatemala los días 5 y 6 de septiembre. En total participaron 17 mujeres de 11 organizaciones feministas, entre ellas KCD ONGD, con el objetivo de intercambiar experiencias de comunicación y cultura hacia la igualdad de género e identificar posibles alianzas y coordinaciones.

Este proyecto cuenta con el apoyo de la Diputación Foral de Bizkaia (DFB), que ha aportado 119.999,85 € del total de 152.473,65 €.

EGIPTO, MÉXICO, SENEGAL

FORTALECER REDES ENTRE MUJERES CINEASTAS Y COMUNICADORAS PARA LA IGUALDAD MEDIANTE REDES DE COMUNICACIÓN PARA EL DESARROLLO. DESDE EGIPTO HACIA EL MUNDO

KCD ONGD dará continuidad al trabajo que desarrolla junto a Klaketa Árabe en la celebración en El Cairo del 11º Festival de Cine realizado por mujeres “Entre Cineastas”, que volverá a poner a disposición del público una oferta diversa de cine realizado por mujeres en 2018. A finales de este 2017 comenzaron los preparativos y la organización del certamen con la selección de las obras y la realización de las traducciones al árabe de las películas seleccionadas.

Pero además, continuando con la estrategia de KCD ONGD de fortalecer la comunicación como factor de transformación social, el proyecto incluye diferentes acciones de las que ya se han ejecutado las siguientes:

- Entre los meses de noviembre y diciembre, en El Cairo y Alejandría tuvo lugar la celebración de 2 talleres del Video del minuto - Mujeres en correspondencia, en los que se realizó, junto a mujeres no profesionales, un trabajo audiovisual colectivo.
- Los días 13 y 14 de diciembre se celebró en Gandiol (Senegal) el “Encuentro de centros culturales y medios de comunicación para la reflexión sobre el desarrollo comunitario” como parte de la puesta en marcha del Centro Cultural Sunu Xarit Aminata. El encuentro, que tuvo como objetivos el intercambio de experiencias y la creación de alianzas y redes, resultó un éxito, y ha contribuido a dotar de impulso la consolidación del Centro Cultural como motor de desarrollo.

Este proyecto cuenta con el apoyo de la Diputación Foral de Bizkaia (DFB), que ha aportado 119.975,95 € del total de 162.434,36 €.

SENEGAL

COMUNICACIÓN Y CULTURA PARA EL EMPODERAMIENTO DE MUJERES Y JÓVENES EN EL CENTRO CULTURAL SUNU XARIT AMINATA DE GANDIOL

En diciembre del 2017 KCD ONGD, en consorcio con la ONG vasca Aminata por la Educación y la Cultura y la ONG senegalesa Hahatay Son Risas en Gandiol, inicia el primer proyecto conjunto. Pretende consolidar el Centro Cultural Sunu Xarit Aminata como motor de participación y cultura, que ubique a las personas en el centro del desarrollo local.

Para ello se ha conformado un equipo de gestión cultural diverso y local, se instalará una radio comunitaria que liderarán un grupo de jóvenes y mujeres capacitadas y organizadas para compartir su visión sobre diversas temáticas con la comunidad en el marco de la comunicación para la transformación social.

Se contemplan formaciones que les otorguen una mirada global orientadas a su adecuada gestión, pero también capacitaciones técnicas de radio y producción audiovisual. Considerando las desigualdades de género que afectan a las mujeres a todos los niveles, se contemplan actividades formativas específicas con mujeres, para fomentar espacios de encuentro y análisis que contribuyan a su empoderamiento personal y colectivo.





Representantes de KCD ONGD participaron tanto en la inauguración del Centro Cultural Sunu Xarit Aminata, a finales de diciembre de 2017, como en el Encuentro de Centros Culturales y Medios de Comunicación para la reflexión sobre el Desarrollo Comunitario, que tuvo lugar en los primeros días de 2018.

Este proyecto cuenta con el apoyo del Ayuntamiento de Bilbao, que ha aportado 56.000 €, que supone el total de la financiación del proyecto.

CUBA



JÓVENES CONSTRUYENDO DESARROLLO EQUITATIVO Y SOSTENIBLE DESDE LA CULTURA EN LA HABANA VIEJA

La relación de KCD ONGD con Cuba es histórica ya que se remonta a sus inicios. En diciembre de 2017 se inició el proyecto Jóvenes construyendo desarrollo equitativo y sostenible desde la cultura en la Habana Vieja, que será ejecutado por la Oficina del Historiador de la Ciudad de la Habana (OHCH), institución cubana responsable de la rehabilitación arquitectónica y social del municipio de la Habana Vieja.

La propuesta se encuentra insertada dentro de una iniciativa más amplia. En el interior de la manzana 148 del centro histórico habanero, en 2017 finalizó la rehabilitación de dos edificios reconvirtiéndolos en el Centro de Referencia para Adolescentes de la Habana Vieja, financiado por la Unión Europea e implementa-



do por UNICEF y la propia OHcH. El Centro de Referencia cuenta con talleres de danza, fotografía, diseño gráfico, pintura, entre otras.

Dentro del Centro de Referencia y en este contexto, el proyecto impulsado por KCD ONGD pondrá en marcha un estudio de televisión para la formación de jóvenes del municipio en las Nuevas Tecnologías de la Comunicación (NTC), con el objetivo de fomentar la promoción de derechos y la equidad de género entre la población juvenil.

Se trata de una propuesta integral que pretende dotar a la población de una oferta cultural fomentando la participación comunitaria de mujeres y hombres jóvenes al tiempo que se fortalecen las capacidades y la articulación de las instituciones competentes en la promoción de derechos de la adolescencia.

Este proyecto, con un monto total de 677.634,10 €, contará con una financiación de la AVCD de 541.452,99 €.

EL SALVADOR

IMPULSANDO LA COMUNICACIÓN PARA LA TRANSFORMACIÓN SOCIAL A TRAVÉS DE LA PRODUCCIÓN AUDIOVISUAL

El proyecto Impulsando la comunicación para la transformación social a través de la producción audiovisual es una iniciativa conjunta de KCD ONGD y la Fundación Paz y Solidaridad de Euskadi, ejecutada por dos socias salvadoreñas: la Fundación Equipo Maíz y la Asociación Comunitaria Unida por el Agua y la Agricultura (ACUA).

A través de un consorcio entre estas cuatro entidades, el proyecto incide en una de las grandes necesidades de las organizaciones sociales y populares de El Salvador: el ejercicio democrático del derecho humano a la comunicación.

Para lograrlo, el proyecto persigue crear una Productora Audiovisual Popular y Comunitaria que defienda los derechos e intereses comunitarios y de los sectores populares y que contribuya al cumplimiento efectivo de los derechos de las mujeres.



La iniciativa cuenta con una estrategia con tres ejes fundamentales:

- Fortalecer las capacidades políticas de sectores populares, comunitarios y medios de comunicación para la transformación social.
- Dotar de recursos y capacidades técnicas para la producción audiovisual.
- Implementar un proceso de producción y difusión audiovisual multiplataforma.

El proyecto cuenta con un apoyo financiero por parte de la AVCD de 599.999,21 €, casi un 80% de los 750.234,51 € que supone el presupuesto total de la acción.

NICARAGUA



MEJORA DE LA CAPACIDAD DE GRUPOS DE JÓVENES Y ADOLESCENTES PARA LA DEFENSA DEL DERECHO A UNA VIDA SIN VIOLENCIA, EN ESPECIAL CONTRA LAS MUJERES, EN DOS DEPARTAMENTOS DE NICARAGUA

En colaboración con la Fundación Luciérnaga, KCD ONGD pone en marcha el proyecto Mejora de la capacidad de grupos de jóvenes y adolescentes para la defensa del derecho a una vida sin violencia, en especial contra las mujeres, en dos departamentos de Nicaragua. Esta iniciativa persigue contribuir a la transformación de actitudes y valores culturales de la sociedad que obstaculizan el ejercicio del derecho a una vida digna y libre de violencias, y que afecta sobre todo a las mujeres en Nicaragua.

El proyecto, enfocado específicamente en grupos de jóvenes y adolescentes, se fundamenta en una estrategia de Comunicación para la transformación social:

- Diseñar e implementar una guía educativa audiovisual para la promoción y defensa del derecho a una vida libre de violencia.
- Fortalecer la capacidad de los grupos de jóvenes y adolescentes para la sensibilización social frente a la violencia sexual y la trata de personas contra las mujeres.

El presupuesto total de la iniciativa es de 53.356,40 €, de los que 28.700,00 € son cofinanciados por el Ayuntamiento de Getxo.



GUATEMALA

MUJERES SOBREVIVIENDO A LA VIOLENCIA DE GÉNERO

Las Poderosas Teatro es un colectivo de mujeres que se transformaron de víctimas a supervivientes de violencia a través del teatro. De este modo, son actrices y han desarrollado dos obras teatrales. Asimismo, contribuyen a prevenir e identificar las diferentes formas de violencia de género sensibilizando a la población mediante estas obras y formando a otras mujeres o grupos de jóvenes con herramientas teatrales como forma de sanación personal y colectiva. KCD ONGD apoyará en la realización de estas actividades en otros municipios guatemaltecos, institutos de secundaria y mujeres organizadas.

Como se ha mencionado anteriormente, en septiembre del 2017 KCD ONGD ha desarrollado dos actividades conjuntamente con Las Poderosas Teatro en Ciudad de Guatemala. También se formuló un proyecto conjunto presentado a la convocatoria Zer0,7 que no fue aprobado.

Las Poderosas
*** TEATRO ***

CONTINUIDAD DEL TRABAJO DE KCD ONGD EN 2018

Para KCD ONGD la estrategia de trabajo en el área de Cooperación al Desarrollo está estrechamente ligada a la concepción de la Educación y la Comunicación como herramientas de Transformación Social. De esta forma, los proyectos de cooperación identificados y apoyados por KCD ONGD para el año 2018 mantendrán estos conceptos en su eje central, incorporando la comunicación como un factor de análisis y cambio de las diferentes realidades que enfrentan las poblaciones de los países donde se desarrollan.

Para ello, desde KCD ONGD se impulsarán procesos que favorezcan la creación de sujetos políticos, contribuyendo así a la exigibilidad de Derechos Humanos y la igualdad entre mujeres y hombres.

1 | ABOUT US

Kultura Communication y Desarrollo KCD is a Non-Governmental Development Organisation established on 16 October 2008. (COMPANY TAX NUMBER G-95550943)

It has been declared to be of public utility and is registered in the General Register of Associations in the Basque Country under the code AS/B/14091/2008.

KCD NGDO has signed up to the 2030 (H)abian Education Strategy for Social Transformation of the Basque Government. KCD NGDO is also aligned with the Sustainable Development Goals - SDG

MISSION

The MISSION of KCD NGDO is to encourage Human, Intercultural, Equitable and Sustainable Development through Communication and Culture.

VISION

As an NGDO KCD aims to become an international benchmark for the use of Culture and Communication as transformative strategies for achieving Human, Intercultural, Equitable and Sustainable Development.



Culture and Communication as transformative strategies for Sustainable Development.

THE PRINCIPLES OF THE NGDO "KCD"

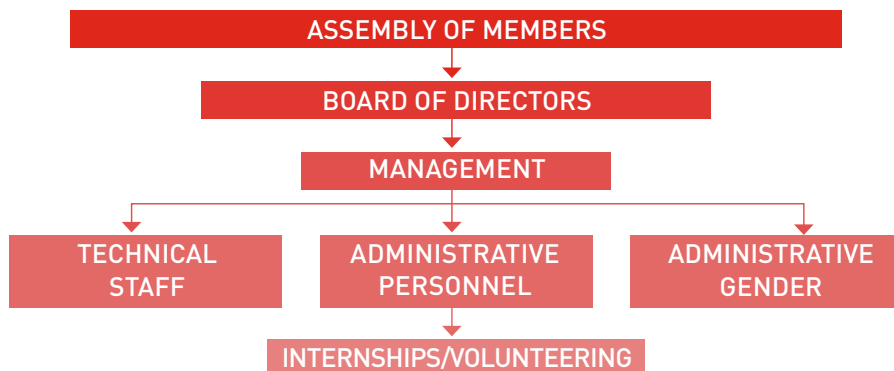
1. Global and socially committed citizens.
2. Democratic, diverse and plural communication.
3. The integration of groups and communities that have been traditionally excluded.
4. Gender equality and women empowerment.
5. Respect for cultural, ethnic, religious, political, social and sexual identity diversities.
6. Individual and collective Human Rights.
7. A sustainable relationship with nature.
8. A culture of positive peace.
9. Relationships between individuals and peoples on equal terms.
10. A humanisation of migration processes.

KCD NGDO COMMITS TO EQUITY

KCD NGDO is based around the idea that a fairer and more sustainable world is possible, without losing sight of the need to have results that become visible on the path towards an ideal goal. In this regard, KCD NGDO believes that it is inadmissible to have a strategy of this kind that does not view gender equality as essential and include it among its objectives.

In line with these principles that have been present since its establishment, KCD NGDO has designed and developed its 2017/2020 Pro Gender Equity Action Plan. This plan to promote gender equality in the organisation in a specific and concrete way -by having a team that is aware, trained and predisposed- makes it possible to consolidate the work that has already been started and to make progress on the institutional commitment and external work.

STRUCTURE



Paid staff: 3 women and 2 men.

VOLUNTEERS

In order to carry out its work, KCD NGDO has the commitment and the collaboration of dozens of people, entities and companies that contribute their time, work and dedication in a selfless way. These people participate in:

The International Unseen Film Festival “Film Sozialak” Bilbao

- Selection committee: Viewing the films submitted for competition at the festival.
- Jury: Selecting the winning films at each edition.
- Public attention: reception, votes, count, distribution of information material.
- Promotion and broadcasting: disseminating the festival in different places.

Women’s Film Caravan

- Public attention: reception, count, distribution of information material.
- Promotion and broadcasting: disseminating the caravan in different places.

Accounting advice

- Accounting support

In order to form part of the KCD NGDO team you can write to info@kcd-ongd.org.

COLLABORATION AGREEMENTS

University of the Basque Country UPV/EHU; IES Ibarrekolanda BHI, Bilbao; Professional Training Centre Txurdinaga LHII, Bilbao; Professional Training Centre Nicolás Larburu LHII, Barakaldo; Professional Training Centre Tartanga LHII, Erandio; IES Aixerrota BHI, Getxo; Professional Training Centre Iurreta LHII, Iurreta; IES Artaza-Romo, Leioa-Getxo; IES Mungia BHI, Mungia; IES Ballonti BHI, Portugalete; CIFP Elorrieta Erreka Mari LHII, Bilbao.

COLLABORATION WITH OTHER ENTITIES

ONGI ETORRI ERREFUXIATUAK Support platform for refugees. EKOLOGISTAK MARTXAN EKOBARAKA. ZINEGOAK Bilbao International LGBT Film Festival HALADZIPO MUSIKA ESKOLA Music School in Barakaldo. Short film contest “GIVE ME A MINUTE OF...” organised by UNESCO Etxea. ZINEMAKUMEAK GARA! Festival of Film Directed by Women. 5W Journalists Group. The DRAC MÀGIC cooperative for the study and dissemination of audio-visual culture in Catalonia.

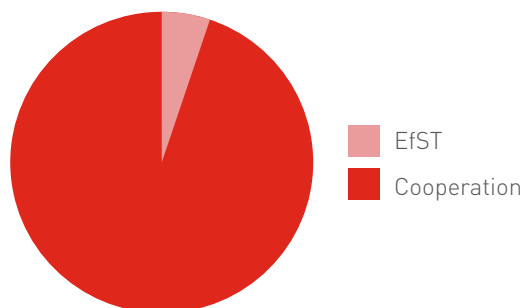
Thanks to the public and private entities, members and collaborators of KCD NGDO who make our work possible.



2 | EDUCATIONAL ACTIVITIES FOR SOCIAL CHANGE IN THE BASQUE COUNTRY

The KCD NGOD projects, both in the Basque Country and overseas, are focused on Communication and Education for Social Change. 4% of the funding that KCD NGOD received in 2017 to implement its initiatives was allocated to Education for Social Change work in the Basque Country, while 96% was assigned to Development Cooperation projects. This proportion varied considerably in comparison to the previous year, as in 2016 biannual funding was obtained for the Educational Activities for Social Change Department, and this is still being implemented.

All the KCD NGOD projects, both in the Basque Country and worldwide are characterised by very high amounts of Education and Communication for Social Change activities therefore it can be considered that the entire chart corresponds to this type of activity.



An annual celebration dedicated to socially compromised and diverse cinema.

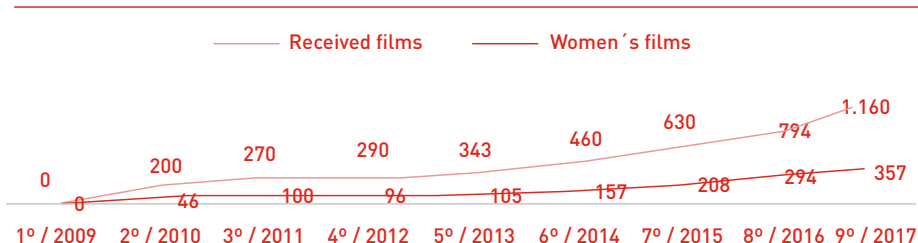
THE INTERNATIONAL UNSEEN FILM FESTIVAL “FILM SOZIALAK” IN BILBAO

The International Unseen Film Festival “Film Sozialak” in Bilbao is the backbone of KCD NGOD. This annual event is devoted to a diverse range of films that show social commitment. The Festival invites viewers to reflect on and debate issues through works of fiction, documentaries and animations created by communicators from all over the world. Its content revolves around four main themes: Sustainable Development, Gender Equality, Human Rights and Interculturality.

With its ongoing work, the festival has become an essential benchmark for people interested in Communication for Development and Social Change. This activity supports equal opportunity by implementing positive actions for the visibility and fair inclusion of everyone, regardless of sex, gender identity, race, choice of religion, etc. This is probably the only festival in the world that disseminates its works on an equal basis, guaranteeing that a minimum of 40% of the works on the program are created by women, without this having the slightest effect on the quality of the screenings.

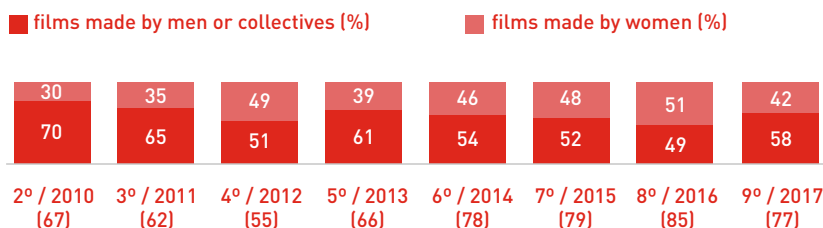
At the 2017 edition, 1,160 works were submitted for competition, of which 31% were directed or co-directed by women.

Films submitted for competition 2009-2017



For the 9th edition, KCD NGOD selected 77 works for competition (42% created by women). Additionally, 4 were screened outside of competition (75% created by women). Therefore, in total, the proportion of works created by women was 43%.

Selected films 2009-2017



*This is a social
film festival with
an equitable
proportion of
female and male
filmmakers.*

The Festival took place around 25 venues in the Basque Country, encouraging the creation of global citizens who are aware, critical and active in the face of challenges that humanity is facing.

The venues, distributed around Biscay, Araba and Gipuzkoa, include 10 secondary education institutes.

The festival audience encompasses people from different social, cultural and economic backgrounds, thus bringing the festival into contact with a very wide cross section of society. Women represent approximately 57% of the total audience, therefore the figures are very equal.

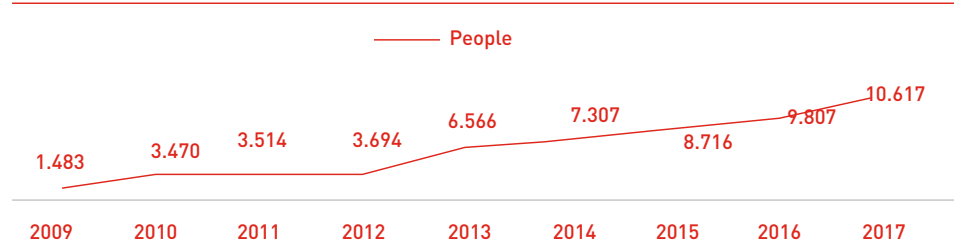




Communication as a tool to build a world that is sustainable, fair, equitable and intercultural.

In 2017 10,617 people attended the festival (57% women) aged between 16 and 80, from a wide range of backgrounds.

Audience of the International Unseen Film Festival "Film sozialak" Bilbao 2009 - 2017



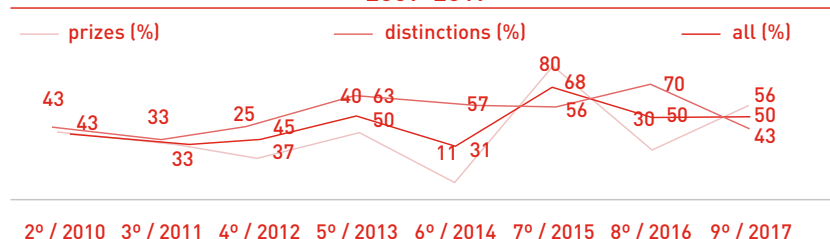
Additionally, there were 30,665 people who viewed the videos of the Unseen Express competition, organised with the University of the Basque Country, via YouTube channel.

PRIZES AND DISTINCTIONS

The Festival awards prizes and special mentions across different categories in order to provide visibility to and encourage audiovisual works of a social nature. However, they also propose reflecting on different social issues, making films made by women and Basque cinema more visible and promoting them, and encouraging people to participate in social spaces.

With this spirit, in 2017 the festival awarded a total of 17,500 Euros in prizes, thanks to the support of different public and private entities.

Prizes won by women 2009-2017



More about the festival: <http://www.kcd-ongd.org/invisible>

INTERNATIONAL MEETING FOR CULTURE, COMMUNICATION AND DEVELOPMENT

The International Meeting for Culture, Communication and Development is an annual event integrated into the series of Summer Schools at the University of the Basque Country, with an academic value of 30 hours, involving the collaboration of the University Outreach department. The 8th edition in 2017, "Communicating for sustainable development", was dedicated to communication as a tool to create a sustainable, fair, equitable and intercultural world, and took place from 7th to 9th June.

This space brought together 9 women and 7 men from Latin America, the Basque Country and Spain.

The event was attended in person by 29 women and 6 men. Additionally, there were those who attended online via streaming.

Those present had a very positive assessment of the event in terms of both organisation and content, with satisfaction ratings of over 86%.

At one point during this meeting the guest communicators came together in order to exchange experiences and knowledge, creating an opportunity for alliances as a strategy to promote Communication for Social Change.

More about the event: <http://www.kcd-ongd.org/encuentros>



WOMEN'S FILM CARAVAN

The "Among Filmmakers" Women's Film Caravan is a touring exhibition of the International Film created by women Festival from Cairo, Egypt. It has travelled to a diverse range of destinations such as the Basque Country, Cuba, Argentina, Costa Rica, Colombia, Paraguay, Peru, Bolivia, Egypt, Spain, El Salvador, Mexico, Jordan, Lebanon, Syria, Algeria, Morocco, Palestine, Germany and Slovenia among others.

In 2017, the 6th Caravan brought information from the Arab world to Bilbao through the cameras of female filmmakers from Morocco and Palestine, which contributes to the knowledge of different realities and helps to break clichés and stereotypes. It also brought together the perspectives of women directors from places that are not often seen on screen such as Japan, Mexico, Poland and Switzerland: with stories that took place in Japan, Mexico, Russia and Turkey.

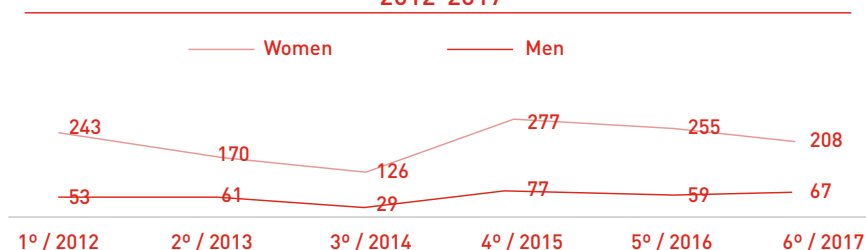
Lastly, an exhibit of "Women in correspondence" One Minute Video Workshop was held in Barakaldo (Basque Country); and Cairo, Minya and Nubia (Egypt), in the same year.

The Caravan took place from 22nd to 26th May at the Golem Alhóndiga Bilbao cinemas (Azkuna Zentroa). It was attended by the directors of the presented works and participants of the One Minute Video Workshop who presented the films and participated in the film forum with the attending audience.

A key element of the caravan, given that we are dealing with a film exhibition produced by women, is the constant presence of a male audience. The average proportion of 21% men makes it possible for them to take a closer look at the perspectives of women and feminists. The 2017 edition of the caravan was attended by 275 people (24% men).



**Audience of the Caravan
2012-2017**



More about the Caravan: <http://www.kcd-ongd.org/caravanas>



“WOMEN IN CORRESPONDENCE” ONE MINUTE VIDEO WORKSHOP

It is a touring workshop that is aimed at empowering women through audiovisual tools. It is part of the Culture, Communication and Development School organised by KCD NGOD. It is run by the organisation Entre Cineastas (Among Filmmakers) and the Egyptian producer Klaketa Árabe in collaboration with Drac Magic (Catalonia) and the Coordinator of Film, Video and Multimedia Exhibitions and Festivals carried out by women through TRAMA Network.

It involves a video workshop where participants learn the basics of production and editing and, consequently, they create a short one-minute long film about the topic chosen each year.

This workshop is held around the world with a common theme and characteristics that have already been established, by different entities. In 2017 the topic was “Transit”.

In 2017 the workshop was carried out at the headquarters of KCD NGOD in Barakaldo, Egypt and Guatemala. Some of the works were screened at the “Women’s Film Caravan”.

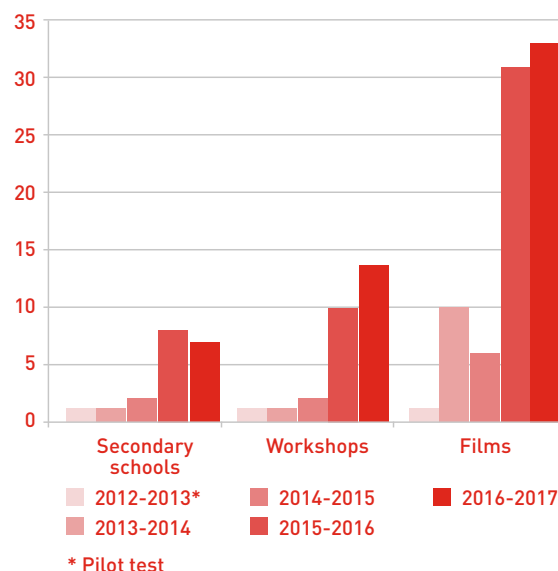
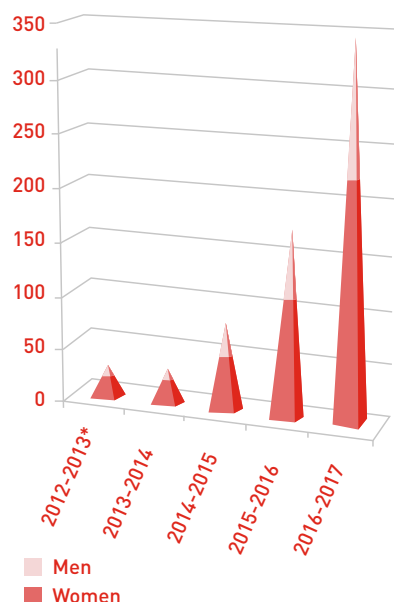
More about the workshop: <http://www.kcd-ongd.org/videominuto>

“IKASLEEN KLAKETA” AND “KLAKETA SOCIAL” COMMUNICATION FOR SOCIAL CHANGE WORKSHOPS USING MOBILE TELEPHONES

Ikasleen Klaketa is a Communication for Social Change workshop aimed at secondary school students. It has been set up in order to help empowering young people through the use of audiovisual communication methods with a social perspective.

In 2017, 345 students (70.72% women) participated in 13 workshops at 7 schools.

Consequently, 33 short films were produced about different social themes, that were made available to the schools themselves.



* Pilot test

Both KCD NGOD and the educational centres themselves offered a positive assessment due to the quality of the work carried out and the results obtained. Likewise, the centres have confirmed in writing that they intend to continue this activity next year.

In turn, the Klaketa Social workshop is targeted at the general public and is aimed at empowering citizens in the use of widely available audiovisual tools in the Basque Country in order to create social content. It is part of the Culture, Communication and Development School organised by KCD NGOD.

In 2017, KCD NGOD carried out this workshop within the framework of the International Unseen Film Festival “Film Sozialak” in Bilbao, led by the film director Roberto Olivares, from the Mexican NGO Ojo de Agua Indigenous Communication.

More about these workshops: <http://www.kcd-ongd.org/ikasleenklaketa>

CULTURE, COMMUNICATION AND DEVELOPMENT SCHOOL

The Culture, Communication and Development School is mainly aimed at people involved in communication tasks in NGOs, associations and social movements in the Basque Country, as well as the general public. The different modules tackle Communication for Social Change issues.

The school has carried out different workshops that are described below with the aim of strengthening the capacities of entities in the communication sector using a transformative approach.

In the current socio-economic context, the strategic communication work carried out by Basque NGODs is essential in order to bring citizens creative, positive and impactful messages. Whether dealing with denunciations, proposals or the dissemination of the activities themselves, effective communication is a challenge that sometimes does not fall within the scope of action of people with sufficient abilities to properly manage it.

In order to strengthen the resources and tools available to these agents of communication, KCD NGOD provides an “informal school” space aimed mainly at members of NGODs and social movements, but open to everyone interested. This space runs workshops and brief courses of a practical nature that are applied immediately in the communication and development sectors.

Good external and internal communication results in stronger entities, that are able to make better use of their resources. Also, there are proposals for strategies in order to carry out transformative communication processes.

Thus, since 2010 it has carried out different training modules and workshops. In 2017 the following workshops took place with the participation of 43 people (29 women):

- “Women in correspondence” One Minute Video Workshop
- Food sovereignty workshop
- Klaketa Social Workshop “Why films captivate us. Revealing the magic tricks”
- How to carry out awareness, mobilisation and advocacy campaigns

More about the school: <http://www.kcd-ongd.org/cursocomunicacion>





11 entities funded the activities related to Communication for Social Change that KCD NGOD organised in the Basque Country in 2017.

TEACHING MATERIALS

The social cinema teaching guides are an effective way of bringing content with social themes into education centres. Using this resource, created using teaching advice, teachers have audiovisual tools and references for dealing with and further examining cross-disciplinary topics on the educational curriculum.

Since launching in 2013, 19 guides have been produced, including 2 created in 2017, thus providing the centres with teaching materials that cover a range of themes such as gender, sustainable development, ecology, interculturality, immigration, violence against women and others.

Likewise, every year KCD NGOD updates its Students Catalogue with socially themed audiovisual works aimed at pupils aged 16 and over, reference materials targeted at the teachers in educational centres in the Basque Country. Also, it is a showcase for the promotion of social cinema, as it is available online and can be reproduced and printed around the world.

More about teaching materials: <http://www.kcd-ongd.org/catalogoestudiantes>

FINANCIAL REPORT

The Education for Social Change activities carried out by KCD NGOD in 2017 were supported by different entities. This are the amounts implemented last year:

Entity	2017
Basque Agency for Development Cooperation (AVCD) (FOCAD 2016. Includes Sustainable Development Award at the festival).	€ 262.165,18
Provincial Council of Biscay (2016 Education Project and 2017 activities. Includes Human Rights Award at the festival).	€ 56.192,93
Council of Getxo (Includes Students Award at the festival)	€ 17.565,50
Council of Bilbao (Includes Gender Equality Award at the festival)	€ 15.000,00
Council of Barakaldo (Culture Project 2017)	€ 6.182,64
Council of Mungia (Contract)	€ 6.050,00
University of the Basque Country (Unseen Express Award and Unseen Express Audience Award at the festival)	€ 6.000,00
Directorate of Family Policies and Community Development of the Basque Government (Contract - Interculturality Award at the festival)	€ 2.000,00
Emakunde (Best Woman's Film Award at the festival)	€ 2.000,00
Lawyer Association of Biscay (Audience Award at the festival)	€ 2.000,00
Kafe Antzokia (Best Basque Language Film Award)	€ 1.000,00
Spanish Cultural Action (Guest Subsidies 2016)	€ 403,89
TOTAL	€ 376.560,14

Also, KCD NGOD had the following grant funds approved in 2016 for carrying out its activities in 2018. Additionally, there will foreseeably be the funding corresponding to the call for proposal for that year.

Entity	2018
Basque Agency for Development Cooperation (AVCD) (FOCAD 2016. Biannual project. Total: €560,279.02)	€ 298.113,84
Provincial Council of Biscay (Education Project 2016)	€ 44.999,35
TOTAL	€ 343.113,19

2018 ACTIVITIES

These projects are planned to continue in 2018 with the support and collaboration of the different entities and people involved.

- 10th 2018 International Unseen Film Festival "Film Sozialak" in Bilbao
- 9th International Meeting for Culture, Communication and Development
- 7th Women's Film caravan. International Festival of Cinema created by Women from Cairo, Egypt.
- "Women in correspondence" One Minute Video Workshop
- Ikasleen Klaketa and Klaketa Social Workshops
- Culture, Communication and Development School
- Teaching materials: - Educational guides and Students Catalogue



3 | DEVELOPMENT ACTION ABROAD

MÉXICO



TRANSFORMATIVE COMMUNICATION FOR THE DEFENCE OF THE RIGHTS OF WOMEN AND INDIGENOUS PEOPLES

In 2017 the project managed by KCD NGOD alongside the Mexican NGO Ojo de Agua Indigenous Communication in the state of Oaxaca, approached its end, with just two months remaining. Community radio stations have emerged over the last few decades as transformative agents that give a voice to women, men, children, and elderly people. The state of Oaxaca is one of the three states with the greatest cultural diversity and presence of indigenous peoples; and with the lowest Human Development Index, equality and welfare.

The project especially supported communities to resist mega-projects by transnational extraction companies in the Istmo de Tehuantepec and Costa Regions. The project strengthened the capacities of communicators on eight community radio stations: Radio Guluchi, La Ixhuateca, Radio Totopo, La Voz de los Cuatro Pueblos, Radio Nuu Can, Estéreo Lluvia, Estéreo Ndosos and Ecos de la Montaña. This support impacts eight municipalities with a population of 13,208 women and 12,991 men. These radio stations have a key role for the sustainable human development of their communities:

- They produce and disseminate radical content in the indigenous Zapotec and Mixtec languages that is of interest to their people, including content for children.
- They shed light on the different forms of gender-based violence that are inflicted on women, as much as demand a violence-free life for them.
- They lead cultural activities to care for life and the territory that involve the participation and togetherness of the entire community.

This project is supported by the Basque Agency for Development Cooperation (AVCD), which contributed €416,010.38 of the total of €520,043.42.

MEXICO

TRANSFORMATIVE COMMUNICATION FOR LOOKING AFTER LIFE AND THE TERRITORY FROM MEXICO TO CENTRAL AMERICA

In November 2017 approval was granted for the following phase of the aforementioned project. Faced with a climate of widespread violence, the depredation of the territory, and the scarcity of resources and gender-focused counter-hegemonic communication tools, the project aims to contribute to the construction of peace through the exercise of rights, especially by women and indigenous peoples, through:

- Strengthening the capacities of indigenous communicators on 10 community radio stations (7 of the radio stations are being strengthened and 3 are new) in four regions in the state of Oaxaca (Costa Chica, Istmo de Tehuantepec, Valles Centrales and Mixteca).
- Community organisation to care for life and the territory through these radio stations, affirming cultural identity and the contribution of new generations.

- Establishment of community media in Mexico and Central America for the purposes of advocacy and shedding light on the violation of rights and offering sustainable alternatives.

Thus, progress is being made on the territorial strategy to: increase the number of radio stations supported and the number of regions in the state of Oaxaca; and the establishment of community media outlets on a national and Central American level.

This project is supported by the Basque Agency for Development Cooperation (AVCD), which has contributed € 597,833.36 of the total of € 768,926.87.

COLOMBIA

ORGANISATIONS FOR HUMAN RIGHTS, WOMEN AND INDIGENOUS PEOPLE BUILDING PEACE IN COLOMBIA

2017 marked the midway point of the project managed by KCD NGOD alongside the Colombian NGO José Alvear Restrepo Lawyers' Collective Corporation (CCAJAR), based in Bogota. The recent signing of peace agreements between the Government of Colombia and the Revolutionary Armed Forces of Colombia (FARC-People's Army) offers the hope of a strong and long-lasting peace after more than 50 years of armed conflict.

In this context, the project offers access to justice and the integral reparation of victims through three strategies that benefit 19,688 women and 9,708 men on a national level:

- Strengthening of their capacity to participate effectively in the phases of endorsing and implementing the peace agreements.
- Integral legal aid before national and international authorities.
- Making the violations of rights and advances made in society visible through media and cultural events.

In this manner, the project supports the victims organised within the Movement of Victims of State-Sponsored Crimes (MOVICE), defenders of human rights that are at serious risk and female victims of sexual violence during wartime. It also supports the organisations of the Wiwa, Wayuú, and Awá indigenous peoples that have undertaken legal proceedings against extraction and energy companies that violate their collective rights.

This project has the support of the Basque Agency for Development Cooperation (AVCD), which contributed € 415,667.31 of the total of € 522,472.87.

EGYPT, GUATEMALA, MEXICO

DIVERSE WOMEN PROMOTE EQUALITY THROUGH COMMUNICATION NETWORKS FOR DEVELOPMENT. FROM EGYPT TO THE WORLD

Since 2011 KCD NGOD has been working alongside its Egyptian partner Klaketa Árabe with funding from the Provincial Council of Biscay (DFB) to promote the "Among Filmmakers, Women's Film Festival in Cairo that is held annually in Cairo. The 10th edition took place from 4th to 9th March 2017, involving a total of 56 films by women filmmakers from 24 countries and 70 screenings. Gradually, Women's Film Festival in Cairo is consolidating itself as an option for quality cinema and this year it was attended by 11,212 people (47.81% men).





The project also has different elements that increase its potential:

- Based on a common theme, happiness, Klaketa Árabe carried out 3 “Women in correspondence” One Minute Video Workshop in Cairo, Nubia and Minya. This training process brought together 40 participants, and introduced communication tools to a wide range of women: university students, farming women, house wives, illiterate women, etc.
- An exhibition of the 10th Women’s Film Festival in Cairo also came to Bilbao as the 6th “Among Filmmakers” Caravan (See Education).
- From 26th to 30th July 2017 the “IV Arab and Iberoamerican Women’s Film Caravan” took place in Oaxaca. Coordinated by the partner organisation Ojo de Agua, the Caravan involved a selection of 8 films created by women (5 of them of Arab origin) and it was attended by a total of 698 people (56% women).
- From 4th to 7th September a “Women in correspondence” One Minute Video Workshop was held in Guatemala City (Guatemala) with 19 women from different areas and ethnic groups, who produced a group film formed by 18 one-minute-long films with the concept of “Transits” as theme.
- Making the most of KCD’s presence in Guatemala, the Gender, Communication and Culture Event was held, and it took place in Guatemala City on 5th and 6th September. A total of 17 women from 11 feminist organisations participated, including KCD NGOD, with the aim of exchanging communication and cultural experiences targeted at gender equality and identifying possible partnerships and coordination.

This project has the support of the Provincial Council of Biscay (DFB), which has contributed € 119,999.85 of the total of € 152,473.65.

EGIPTO, MÉXICO, EGYPT, MEXICO, SENEGAL

STRENGTHENING NETWORKS BETWEEN WOMEN FILMMAKERS AND COMMUNICATORS FOR EQUALITY USING COMMUNICATION NETWORKS FOR DEVELOPMENT. FROM EGYPT TO THE WORLD

KCD NGOD will continue the work that it carries out alongside Klaketa Árabe at the celebration of the 11th Among Filmmakers, Women's Film Festival in Cairo, which will return in 2018 to offer the public a wide range of films made by women. At the end of 2017 preparation and organisation of the event began with the selection of the works and the translations into Arabic of the selected films.

Furthermore, continuing the strategy of KCD NGOD to strengthen communication as a factor of social change, the project includes different initiatives, of which the following have already been carried out:

- Between November and December, Cairo and Alexandria were the venues for 2 "Women in correspondence" One Minute Video Workshop, in which a group audiovisual work was created with women who were not professionals.
- On 13th and 14th December, Gandiol (Senegal) was the setting for the "Gathering of cultural centres and media to reflect on community development" as part of the launch of the Sunu Xarit Aminata Cultural Centre. The event, aimed at providing an exchange of experiences and creating partnerships and networks, was a success, and has helped to encourage the consolidation of the Cultural Centre as a driving force for development.

This project is supported by the Provincial Council of Biscay (DFB), which has contributed € 119,975.95 of the total of € 162,434.36.



SENEGAL

COMMUNICATION AND CULTURE FOR THE EMPOWERMENT OF WOMEN AND YOUNG PEOPLE AT THE SUNU XARIT AMINATA CULTURAL CENTRE IN GANDIOL

In December 2017 KCD NGOD in consortium with the Basque NGO Aminata for Education and Culture and the Senegalese NGO Hahatay Son Risas in Gandiol began the first joint project. It aims to consolidate the Sunu Xarit Aminata Cultural Centre as a driving force for participation and culture, that puts people at the centre of local development.

To that end, a diverse and local management team has been formed, a community radio station will be set up which will be led by a group of young people and women trained and organised to share their vision of different issues with the community within the framework of Communication for Social Change.

It includes training that offers them a global perspective aimed at proper management, as well as technical training for radio and audiovisual production. Considering the gender inequality that affects women on all levels, it involves specific training activities with women, in order to foster spaces for meeting and analysis that contribute to their personal and collective empowerment.





KCD NGOD participated in the opening of the Sunu Xarit Aminata Cultural Centre, at the end of December, 2017; and the Cultural Centres and Media for Communal Development Ideas Meeting, held in the first days of 2018.

This project is supported by the Council of Bilbao, which contributed €56,000, the total project funding.

CUBA

YOUNG PEOPLE CONSTRUCTING EQUITATIVE AND SUSTAINABLE DEVELOPMENT THROUGH CULTURE IN OLD HAVANA



KCD NGOD relationship with Cuba is historic as it dates back to its beginnings. December 2017 marked the starting point of the project “Young people constructing equitable and sustainable development through culture in Old Havana”, which will be implemented by the Historian’s City of Havana Office (OHcH), the Cuban institution responsible for the architectural and social rehabilitation of the municipality of Old Havana.

The proposal is part of a more extensive initiative. 2017 witnessed the conclusion of work inside block 148 of the historic centre of Havana to revamp two buildings,



turning them into a Reference Centre for Adolescents in Old Havana, funded by the European Union and implemented by UNICEF and the OHCh. The centre fosters dance, photography, graphic design and painting workshops among other activities.

As part of the centre and within this context, the project supported by KCD NGOD will launch a television studio to train young people in the municipality on new communication technology, with the aim of encouraging the promotion of rights and gender equality among the young population.

This is a comprehensive approach that aims to provide the population with a cultural offer by encouraging the community participation of young women and men while strengthening the capacities and the establishment of the competent institutions to promote the rights of adolescents.

This project, with a total budget of €677,634.10, will have €541,452.99 of funding from the Basque Agency for Development Cooperation (AVCD).

EL SALVADOR

PROMOTING COMMUNICATION FOR SOCIAL CHANGE THROUGH AUDIOVISUAL PRODUCTION

The project "Promoting Communication for Social Change through audiovisual production" is a joint initiative by KCD NGOD and Fundación Paz y Solidaridad de Euskadi (Basque Country Peace and Solidarity Foundation), implemented by two Salvadoran partners: The Fundación Equipo Maíz (Corn Team Foundation) and Asociación Comunitaria Unida por el Agua y la Agricultura (ACUA) (Community Association United by Water and Agriculture).

Through a consortium between these four entities, the project impacts on one of the great needs of social and grass roots organisations in El Salvador: the democratic exercise of the human right to communication.

To achieve this, the project aims to create a "Community and people's audiovisual producer" that defends the rights and interests of the community and of popular sectors, and that contributes to the effective enforcement of women's' rights.



The initiative has a strategy based on three main approaches:

- Strengthening the political capacities of popular, community and communication media sectors for social change.
- Providing resources and technical abilities for audiovisual production.
- Implementing a multi-platform process for audiovisual production and dissemination.

The project has financial support from the Basque Agency for Development Co-operation (AVCD) for €599,999.21, almost 80% of the total budget of €750,234.51 for the action.

NICARAGUA



IMPROVEMENT OF THE CAPACITY OF GROUPS FOR YOUNG PEOPLE AND ADOLESCENTS TO DEFEND THE RIGHT TO VIOLENCE FREE LIFE, ESPECIALLY VIOLENCE AGAINST WOMEN, IN TWO DEPARTMENTS OF NICARAGUA

In collaboration with the Fundación Luciérnaga, KND NGOD is launching the project "Improvement of the capacity of groups of young people and adolescents to defend the right to a life free from violence, especially violence against women, in two departments of Nicaragua". This initiative aims to help transform the attitudes and cultural values of society that prevent people from exercising the right to a dignified and violence free life, which especially affects women in Nicaragua.

The project, focused especially on groups of young people and adolescents, is based on a strategy of Communication for Social Change:

- Designing and implementing an audiovisual educational guide to promote and defend the right to a life free from violence.
- Strengthening the capacity of groups of young people and adolescents for social awareness against the sexual violence and the human trafficking of women.



The total budget of the initiative is €53,356.40, of which €28,700.00 are co-funded by the Council of Getxo.

GUATEMALA

WOMEN SURVIVING GENDER-BASED VIOLENCE

Las Poderosas Teatro (Powerful Women Theatre) is a group of women who changed from victims of violence to survivors via theatre. In this way, the women have become actresses and have created two theatre plays. Likewise, they help to prevent and identify the different forms of gender-based violence by raising awareness among the population through these plays and training other women or groups of young people with theatre tools as a form of personal and collective healing action. KCD NGOD will support secondary schools and organised groups of women in other Guatemalan municipalities to carry out these activities.

As previously mentioned, in September 2017 KCD NGOD carried out two activities in conjunction with Las Poderosas Teatro in Guatemala City. A joint project was also created which was submitted to the Zer0,7 call for entries, but it was not approved.

Las Poderosas
*** TEATRO ***

CONTINUITY OF THE WORK OF KCD NGOD IN 2018

For KCD NGOD the work strategy in the field of Development Cooperation is closely linked to the concepts of Education and Communication as tools for Social Change. Thus, the cooperation projects identified and supported by KCD NGOD for 2018 will maintain these concepts as their central core, incorporating communication as a factor for the analysis and change of the different realities faced by the populations of the countries where they are implemented.

To that end, KCD NGOD will promote projects that encourage the creation of political subjects, thus contributing to the enforceability of Human Rights and equality between women and men.

BALANCE DE SITUACION

ACTIVO	EJERCICIO 17	EJERCICIO 16	PATRIMONIO NETO Y PASIVO	EJERCICIO 17	EJERCICIO 16
A) ACTIVO NO CORRIENTE	1.756,99	632,06	A) PATRIMONIO NETO	2.368.113,80	1.471.202,16
III. Inmovilizado material	1.124,93	0,00	A-1) Fondos propios	164.082,08	127.314,00
21. Inmovilizado material	1.249,93	0,00	II. Reservas	127.324,00	182.592,72
281. Amortización acumulada del inmovilizado material.	-125,00	0,00	11. Reservas	127.324,00	182.592,72
VI. Inversiones Financieras a largo plazo	632,06	632,06	IV. Excedente del ejercicio	36.758,08	-55.278,72
27. Fianzas y depósitos constituidos a largo plazo	632,06	632,06	129. Excedente del ejercicio	36.758,08	-55.278,72
			A-2) Subvencione, donaciones y legados recibidos	2.204.031,72	1.343.888,16
			130. Subvenciones oficiales de capital	2.204.031,72	1.343.888,16
B) ACTIVO CORRIENTE	2.390.470,98	1.494.608,72	C) PASIVO CORRIENTE	24.114,17	24.038,62
III. Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar	1.620.596,63	1.151.799,42	II. Deudas a corto plazo	722,80	822,28
430. Clientes	9.823,50	4.890,80	1. Deudas con entidades de crédito	722,80	822,28
440. Deudores.	3.783,00	0,00	520. Deudas a corto plazo con entidades de crédito	722,80	822,28
470. Hacienda Pública, deudora por diversos conceptos.	1.605.990,13	1.146.908,62	V. Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar	23.391,37	23.216,34
IV. Inversiones en entidades del grupo y asociadas a corto plazo	13.227,83	0,00	1. Proveedores	1,80	2.400,00
5524. Cuenta corriente con entidades asociadas.	13.227,83	0,00	400. Proveedores	1,80	2.400,00
V. Inversiones financieras a corto plazo	849,60	708,65	2. Otros acreedores	23.389,57	20.816,34
5525. Cuenta corriente con otras partes vinculadas.	849,60	708,65	410. Acreedores por prestaciones de servicios	2.370,19	9.863,98
VI. Periodificaciones a corto plazo	3.597,91	0,00	465. Remuneraciones pendientes de pago	7.107,10	0,00
480. Gastos anticipados	3.597,91	0,00	475. Hacienda Pública, acreedora por conceptos fiscales	9.979,85	7.559,76
VII. Efectivo y otros activos líquidos equivalentes	752.199,01	342.100,65	476. Organismos de la Seguridad Social, acreedores.	3.932,43	3.392,60
57. Tesorería	752.199,01	342.100,65			
TOTAL ACTIVO (A+B)	2.392.227,97	1.495.240,78	TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2.392.227,97	1.495.240,78

Kontu hauek Charman Auditores S.A.-k ikuskatu ditu. Eusko Jaurlaritzan aurkeztuko dira 2018ko uztailaren 30a baino lehen eta erakundearen webgunean (www.kcd-ongd.org) argitaratuko dira.

Estas cuentas han sido auditadas por Charman Auditores S.A. Serán depositadas en el Gobierno Vasco antes del 30 de julio 2018 y se publicarán en la web de la entidad www.kcd-ongd.org.

The annual financial statements have been audited by Charman Auditores S.A. They shall be deposited with Basque Government before 30 July, 2018 and shall be published at KCD website www.kcd-ongd.org.

V.O. Presidenta



V.O. Secretario



CUENTA DE PERDIDAS y GANANCIAS

Empresa

KC

KCD-KULTURA COMUNICACION Y DESARROLLO

	EJERCICIO 17	EJERCICIO 16
A) OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Ingresos de la actividad propia	895.365,04	652.130,63
a) Cuotas de asociados y afiliados	4.849,00	6.253,99
c) Ingresos de promociones, patrocinadores y colaboraciones	15.000,00	0,00
d) Subvenciones, donaciones y legados imputados al excedente del ejercicio	875.516,04	645.876,64
2. Ventas y otros ingresos de la actividad mercantil	24.864,18	32.033,76
3. Gastos por ayudas y otros	-485.469,76	-318.686,44
a) Ayudas monetarias	-460.365,80	-318.686,44
a) Gastos por colaboraciones y del Órgano del gobierno	-25.103,96	0,00
6. Aprovisionamientos	-3.456,60	-11.717,92
8. Gastos de personal	-163.810,38	-147.343,23
9. Otros gastos de actividad	-230.609,40	-261.695,52
10. Amortización del inmovilizado	-125,00	0,00
A.1) EXCEDENTE DE LA ACTIVIDAD (1 + 2 + 3 + 4 + 5 + 6 + 7 + 8 + 9 + 10 + 11 + 12 + 13)	36.758,08	-55.278,72
A.3) EXCEDENTE ANTES DE IMPUESTOS (A.1 + A.2)	36.758,08	-55.278,72
19. Impuestos sobre Beneficios	0	0
A.4) VARIACION DEL PATRIMONIO NETO DEL EXCEDENTE DEL EJERCICIO (A.3 + 19)	36.758,08	-55.278,72
B) INGRESOS Y GASTOS DIRECTAMENTE AL PATRIMONIO NETO	1.701.348,18	1.343.888,16
1. Subvenciones recibidas	1.701.348,18	1.343.888,16
C) RECLASIFICACIONES AL EXCEDENTE DEL EJERCICIO	-841.194,62	-170.108,83
1. Subvenciones recibidas	-841.194,62	-170.108,83
D) VARIACIONES DE P.N. DE INGRESOS Y GTOS DIRECTAMENTE IMPUTADOS (B+C)	860.153,56	1.173.779,33
I) RESULTADO TOTAL, VARIACIÓN DEL PATRIMONIO NETO EN EL EJERCICIO (A4+D)	896.911,64	1.118.500,61

Kontu hauek Charman Auditores S.A.-k ikuskatu ditu. Eusko Jaurlaritzan aurkeztuko dira 2018ko uztailaren 30a baino lehen eta erakundearen webgunean (www.kcd-ongd.org) argitaratuko dira.

Estas cuentas han sido auditadas por Charman Auditores S.A. Serán depositadas en el Gobierno Vasco antes del 30 de julio 2018 y se publicarán en la web de la entidad www.kcd-ongd.org.

The annual financial statements have been audited by Charman Auditores S.A. They shall be deposited with Basque Government before 30 July, 2018 and shall be published at KCD website www.kcd-ongd.org.

V.O. Presidenta



V.O. Secretario



¡COLABORA! / LAGUNDU! / CONTRIBUTE!



Cuota anual/Urteko kuota/One-year fee		☐ 20€	☐ 50€	Otra cantidad/Beste kopurua/Another quantity:
Nombre y apellidos/Izen deiturak/Name and Surname:		DNI/NAN/ID:		
Domicilio/Helbidea/Address:		Población/Herrialdea/Town:		
Teléfono/Telefonaia/Phone:		Móvil/Mugikorra/Mobile:		
E-mail/E-maila:		Firma/Sinadura/Sign:		
Forma de pago domiciliada - Banco/Caja/Helbideratutako ordainketa/Payment method:				
Nº de cuenta/Kontu zenbakia/Bank account:				
Si prefieres hacer donaciones puntuales, puedes hacerlo a través de la BBK ES63 2095-0080-50-9109628411. La información que nos facilittas será recogida en nuestra base de datos para uso administrativo de KCD ONGD. Puedes acceder a tus datos, rectificarlos o cancelarlos dirigiéndote a info@kcd-ongd.org. Si no quieres recibir información de KCD ONGD marca con una X la casilla. Unean-uneke laguntzak egitea nahiago baduzu, BBKKO ES63 2095-0080-50-9109628411 kontuaren bidez egin ditzakezu. Bidaltzen diguzun informazioa gure datu basean sartuko da, KCDren administratziio-erabilerarako bakarrik. Zure datuak ikusi, zuzendu edo ezabatu ditzakezu gurekin kontaktuan jarri info@kcd-ongd.org helbide elektronikoaren bidez. If you prefer to make specific donations, you may use this bank account BBK ES63 2095-0080-50-9109628411. Your information will be kept in our database for KCD administrative purpose only. You can access, change or cancel that information at info@kcd-ongd.org. If you do not want that we send you information of KCD NGO activities, please put an X in the box.				

Tel. 94 602 46 68
www.kcd-ongd.org
info@kcd-ongd.org

